



# Menighetsbladet

## Helsing til Sauherad og Nes

NR. 7 • OKTOBER 2016 • 67. ÅRGANG

INNHOLD

	Side		Side
Blanke ark	450	Festhelg	476
Du skal få	452	Jubileum	487
Syng i vei	456	Navnet Jesus	491
Maneo	458	TV-aksjonen	494
Kunstskatter	462	Norsjø	498
Deg være ære	464	Eplemaskin	502
Montessoriskole	466	Sagavoll	506
Dølen	472	UngSkogen	516

## Blanke ark?

*"Du skal få en dag i mårå, som rein og ubrukt står, med blanke ark og fargestifter tel." Eg høyrde nett på Alf Prøysen sine mest populære songar på Spotify, og heilt på toppen av lista låg songen eg song med skulekoret i Al kulturhus for over 20 år sida. Både teksten og melodien bringer fram gode minner. Ein song om ny byrjing.*

Av Kristin Køhn

Men så slo det meg; kor blanke er eigentleg morgondagens ark? For min del er kalenderen allereie fylt opp med nokså mange gjeremål og avtalar det neste halve året. Og om det endå er ein del blanke sider igjen, så vil dagane som ligg framom likevel bera preg av dei åra vi allereie har levd. Sorg og sagn, gleder og forventingar om det som kjem. Det ligg der som skjulte signaturar, eit vannmerke i tilsynelatande blanke ark.

Så er det kanskje ikkje akkurat slik som Prøysen syng likevel, at morgondagen ventar oss, rein og ubrukt som blanke ark. Erfaringa har vel lært oss at det sjeldan er fullt så enkelt?

Ikkje misforstå, det finst alltid ei von om ei ny byrjing. At eg kan endre meg, at noko kan skifte retning. Men eg trur sjeldan det skjer over natta. Eg trur på gode val i kvar dagen, veke, etter veke, etter veke. Gode val som blir til gode vanar. Eg trur på lengtinga etter det gode som ei sterk drivkraft i menneske – lengtinga etter nærleik, kunnskap og rettferd. Eg trur på nyttårsforsett og "nyttskuleårsforsett." Men eg trur ikkje på endring utan hardt arbeid



*Kristian G Køhn (30) er prest i Bø, og gjør prestatetjeneste i Sauherad i 20 %.*

og eit fellesskap som vernar om kvarandre.

Eit slikt fellesskap der vi tek vare på kvarandre på vegen, midt i alt det som er undervegs, ynskjer eg at kyrkja vår skal vera. Eit fellesskap som tek heile menneske på alvor. Som ope tek i mot alle som kjem til oss med heile deira livshistorie; det

som har prega dei og klussa til dei blanke arka, både på godt og vondt.

Og framfor alt skal vi i kyrkja få tru at Jesus sjølv har skrive sitt namn inn i våre dagar og år. Og at vi difor

kan halda fram trua og vona om at alle våre klussete påteikningar er overskygga av Guds eigen skjulte signatur.

## Minnegudstjeneste i Nes kyrkje

**lørdag 5. november 2016 kl. 17.00**

*I minnegudstjenesten lesar vi opp namnene på dem som er døde det siste året, vi tenner lys til minne om hver enkelt og har de etterlatte i tankene. Det er en gudstjeneste med tid til ettertanke og stillhet, med musikk, salmer, dikt og tekster.*

Det vil også bli tent et lys for den navnløse sorg; det være seg sorg i forbindelse med tap av vennskap, helse, samlivsbrudd eller konflikter med mennesker som står en nær. Eller det kan være gammel sorg som fremdeles gjør vondt. Kanskje handler det om å forsone seg med at livet ikke ble slik vi hadde drømt om. Hver og en kan få fylle dette siste lyset med sin egen smerte.

Minnegudstjenesten er ikke bare for dem som har mistet en av sine nærmeste det siste året, den kan treffe noe i oss alle – uavhengig av livssituasjon. Velkommen til en stillferdig gudstjeneste!

Sokneprest Anne-Inger Lunner, diakon Ivar Solbu og kantor Bruno Hageman deltar i gudstjenesten. Angelika Faber Karsrud spiller bratsj. Det blir musikk i kirkerommet før og etter gudstjenesten.

Hilsen  
Anne-Inger, prest  
Bruno, kantor  
Ivar, diakon



# KRAFTTAK FOR SANG

ET RIKERE LIV, ET RIKERE LAND GJENNOM SANG!

Sauherad syngende kommune

## Sangskatten i oktober

### «Du ska få en dag i mårå – som rein og ubrukt står»

Når eg syng denne kjente Prøysenvisa tenker eg alltid på Andres Hjukse, som både er ein liten gut og ein vaksen mann her i bygda vår. Andres fortel at Mamma Ragnhild frå Toten sang denne for han som gut. Eg gjekk innom den nye leiligheten til Andres for å høre kva sangen betyr for han i dag. Når eg starta på sangen overtok Andres og kunne alle versa med refreng. Andres blir glad av å syngje denne sangen, også som vaksen. Me snakka om 40 års dagen hans da me sang «Du ska få ein dag i mårå» i duett etter ønske frå mor hans.

Mange eldre folk i bygda vår er glade for den jobben Andres gjer med å levere mat heim til dei. Da sier Andres «Ver så god!» og ofte finn han blomster ved døra si frå takkemmelege folk. Eg foreslår at han kanskje også kunne kvitere med refreng på favorittsangen sin når han leverar mat, men det trur han ikkje det er tid til!

**«Det var en liten gutt som gikk og gret og var så lei... men lærer'n hæin sa nei»** Alf Prøysen (1914 – 1970) gjekk på Furu skole frå 1922 – 1929 sammen med både



Alf Prøysen (1914 – 1970).

husmannsongar og ongar frå bygdas storgardar. Alf var ein av dei flinkeste elevane i si klasse. Han kunne lese før han byrja i første klasse. Han var flink til å tegne og blei raskt ein mester i å skrive stil. Sjølv hevda han at han skreiv som ei katte som hadde hikke! Alf greide ikkje å halde bøkene så fri for flekkar som lærarinna helst ville. For heime på Prøysen fantes det bare eit bord. Der skulle alt slags arbeid forgå- også lekselesing! Alf skrev skolestilen "En dag jeg minnes godt". Stilen ble vurdert til særdeles

godt av lærar Storås.

Frå 1950 var Prøysen og Ringsakerdialekten hans allemannseige for barn og vaksne i Norge. Han gav stemme til den folkelige kulturtradisjonen og nådde einestående popularitet. Alf skreiv i 1957 boka om kjerringa som blei så lita som ei teskje. Den og dei andre bøkene om teskjekjerringa blei ein internasjonal suksess.

«Det er ingen sak å greie seg, sjøl om en er lita, når'n veit åssen en skal behandle dem en møter,» sa hu til seg sjøl. «De lure skal en lure, og de feige skal en skremme og de sterke skal en klø bak øret.

Men for triste menner er det bare et råd som hjelper, og det er blåbær på pannekaka.»

Fra «Teskjekjerringa på Blåbærtur».

### «Og nå er gutten gift og går og slit som folk gjør flest»

Julie og Olaf Andreassen gifta seg i Ringsaker 31.mai 1907. Prøysen var den fjerde husmannsplassen dei budde på, der dei kom i 1914. Dei fekk først døtrene Marie og Margit, og så tok dei til seg Olaf Evensen, som voks opp som son i familien. Alf kom til verden den 23 juli 1914, kort tid etter at familien hadde flytta inn i Prøysen. På Prøysen var dei festa til ein kontrakt som gav dei bu- og dyrkningsrett mot å betale ei årleg avgift som i mellomkrigstidas Ringsaker var ca. 50 kr for året. Dei tok truleg navnet Prøysen i slutten av 1930-åra, men blei ikkje sjølvgeigarar før i 1955, da sonen Alf kjøpte plassen. I dag er Prøysens barnomsheim blitt museum, og flere tusen turistar besøker kvart år Prøysen-stua, som er sentral i mange av fortellingane og visene han har skrive.

Da Alf Prøysen fylte 50 år (1964), ble det gitt ut «Tolv viser på villstrå» illustrert av Hans Normann Dahl. Blant dei tolv visene utan melodiar, finn vi «Du ska få en dag i mårå» med bare eit vers



Far Olaf (til høyre) lærte mange sanger da han hugget tømmer i Odal. I midten eldste søster Marie.

(Foto: Kaare Strandli/Domkirkeoddens fotoarkiv)

og refreng, på trykk for første gong. Otto Nielsen (1909 – 1982) er kjent som sanger, forfatter, komponist og kringkastningsmann. Frå 1957 var han fast tilsett i NRK som redaktør av radioprogrammet Søndagsposten. Alf Prøysen, Erik Bye og André Bjerke var sammen med Otto Nielsen redaktørar av Søndagspostens Viseverksted.

Det er truleg at visa «Du ska få en dag i mårå» første gang blei hørt i radio i et godt samspel mellom tekst- og melodi forfatarane Alf Prøysen og Otto Nielsen.

Teksten burde vera «utenattlekse» for alle folk, der Alf Prøysen med enkle ord beskriv livet for oss alle, frå barndom til ungdom og vaksen med dei nedturar og oppturar vi alle møter. For å kunne reise seg og gå vidare, treng vi alle syngje til oss sjølv og kvarandre, kvar kveld dette refrenget; «Du ska få en dag i mårå som rein og ubrukt står med blanke ark og farjestifter tel, og da kæin du rette oppatt æille feil ifrå i går og da får du det så godt i mårå kvell.....»

Jorid Vale  
Forsongar



Det var en li - ten gutt som gikk og  
 gret og var så lei. Hæin skulle tegne Ba - by - lon, men  
 læ - rer'n hæin sa nei, hæin ød' - la he - le arket, hæin var  
 tuf - se - te og dom, men så hørte hæin et sus som o - ver  
 fu - ru - kro - na kom . . Du ska få en dag i må - rå som  
 rein og u - brukt står med blanke ark og farje - stifter  
 tel, og da kæin du rette oppatt æille feil i - frå i går og da  
 får du det så godt i mårå kvell, og om du it - te greie det og  
 æilt er like trist så ska du hø - re suset o - ver

fu - ru - a som sist. Du ska få en dag i må - rå som  
 rein og u - brukt står med blanke ark og farje - stifter tel.

Det var en liten gutt som gikk og gret og var så lei.  
 Hæin skulle tegne Babylon, men lærer'n hæin sa nei,  
 hæin ød'la hele arket, hæin var tufsete og dom,  
 men så hørte hæin et sus som over furukrona kom . . .

#### Refreng:

Du ska få en dag i mårå som rein og ubrukt står  
 med blanke ark og farjestifter tel,  
 og da kæin du rette oppatt æille feil ifrå i går  
 og da får du det så godt i måråkvell,  
 og om du itte greie det og æilt er like trist  
 så ska du høre suset over furua som sist.  
 Du ska få en dag i mårå som rein og ubrukt står  
 med blanke ark og farjestifter tel.

Og så vart gutten vaksin, og hæin gikk og var så lei.  
 Hæin hadde fridd åt jinta si, men jinta hu sa nei.  
 Og hæin gret i ville skauen «detti blir min siste dag».  
 Men da kom det over furua det såmmå linne drag:

Refreng: Du ska få en dag i mårå . . .

Og nå er gutten gift og går og slit som folk gjør flest  
 med småbruk oppi Åsmarken der kjæringa er hest.  
 Og hæin syns det blir for lite gjort og streve titt og trutt  
 og trøste seg med furusus når dagen blir for stutt -

Refreng: Du ska få en dag i mårå . . .

## Sauherad syngende kommune

13 kommuner i Norge er med i prosjektet *Krafttak for sang*. Sauherad er en av disse. Målet er å inspirere til mer allsang, - i alle sammenhenger. Prosjektet, som nå har vært virksom her i Sauherad i omtrent ett år, består av mange enkeltprosjekter.



Jorid Vale og Bruno Hagemann har spilt inn 36 sanger på CD som kan brukes for å få fart på allsangen. Her sammen med engasjerte sangambassadører.

### Pedagogiske hjelpemiddel

Prosjektgruppa har plukket ut tre ganger tolv sanger: Månedens sang, Stamsanger og Sanger i tida. For å hjelpe alle som vil synge, det være seg skoleklasser og barnehager, institusjoner og organisasjoner, har Jorid Vale og Bruno Hagemann spilt inn alle sangene på CD. Dette er ikke en CD for salg, men et pedagogisk hjelpemiddel som kan brukes for å komme i gang.

-Det ble mange timer i studio, forteller Jorid Vale. Hun er offisiell forsanger i Sauherad, og også med i det

nasjonale faglige råd for *Krafttak for Sang*. - Men vi er godt fornøyd med resultatet, og håper at det kan bli et godt hjelpemiddel.

### Sangambassadører

Det er et mål at alle lag og foreninger skal ha sin egen sangambassadør som har til hovedoppgave å påse at det blir sunget på møtene. Også skoleklassene skal ha sine sangambassadører. Ambassadørene vil få innspill og hjelp til å stimulere til sang i sine sammenhenger.

### Månedens sang

Gjennom hele 2016 presenteres månedens sang her i Helsing. Jorid Vale skriver om sangen, og hun henter inn kommentarer til sangene fra mennesker i bygda. Så er det å håpe at mange vil bruke disse sangene i de forskjellige ting som skjer i bygda.

### Hele bygda synger

Hvis målet er at hele bygda skal synge så må man begynne på toppen med Kommunestyret. Og så har skjedd: på siste kommunestyremøtet før sommeren hjalp Jorid Vale sammen med to sangelever kommunestyret med *Alle fugler små de er!* Det blir berettet om mange gode smil, og sakene gikk som en lek!

Så er det å håpe at mange andre

følger eksemplet.

På årets Eplefest blir det allsang på Evju bygdetun (se egen omtale). Det jobbes videre med å lage et folkekor før 17. mai neste år, slik det kan bli et syngende tog som beveger seg gjennom bygda.

På Sagavoll folkehøgskole har de nå allsang på timeplanen hver uke. Elevene har gitt god tilbakemelding på dette: *Det er for lite med bare en halv time!*

I slutten av mai ble *Sang over veien* gjennomført. Alle elevene på barneskolen på Gvarv gikk over veien til Sauherad bygdeheim og hadde felles sangstund med de eldre. Det vil bli gjentatt i begynnelsen av mai neste år.

-is-

• rørleggerarbeid • flislegging • muring m.m.

## Totalrehabilitering av bad!

**Har du en badedrøm?**

**Vi oppfyller den...**

Vi kommer på befaring eller ta gjerne en tur innom oss for en prat. Planleggingen ordner vi sammen og gir dere uforbindelige tilbud.



3810 GVARV • Tlf.: 35 95 58 00 • Fax: 35 95 63 04

**Bademiljø**

**Fagområder:**

- ✓ Sanitæranlegg
- ✓ Varmeanlegg
- ✓ Pumpeanlegg
- ✓ Service oljefyr
- ✓ Kjerneboring

## Vokalgruppa Maneos tredje besøk i Sauherad

I slutten av august hadde Sauherad besøk av vokalgruppa Maneo fra Viljandi i Estland. To ganger tidligere vært på konsert-tur i distriktet, men denne gange hadde Sauherad og Nes sokns Viljandikomité valgt å legge alle opptredener i egen kommune. Aldersinstitusjoner, lunchrom, Nes kyrkje og Nes menighetshus ble besøkt. Det hele startet med formiddagstreff på Nes menighets-

hus, og turneen ble avsluttet med sang på Patmos-gudstjenesten, som på grunn av dårlig vær måtte arrangeres på Nes menighetshus.

Turneen ble støttet økonomisk av Sauherad Diakoniforening, Den kulturelle Spaserstokk, aldersinstitusjonenes gavemidler, Telemark Begravelsesbyrå og Sauherad og Nes sokn.



Vokalgruppa Maneo fra Viljandi i Estland besøkte Sauherad i slutten av august. Fra venstre: Aare Kiiilama, Teet Kaur, Karmela Tennemaa, Helena Kiiilama, Eva-Lotta Vunder og Jüri Liiva.



Maneo sang på Bygdeheimen (bildet), Furumoen og Furuheim. Dette var et opplegg i samarbeid mellom Viljandikomitéen og Sauherad Diakoniforening. Tidligere i år slo Nes frivillige Sjukepleieforening og Sauherad Diakoniforening seg sammen til én forening. Det ble markert ved at foreningen serverte ettermiddagskaffe og arrangerte konsert på bygdas aldersinstitusjoner.



Tre bedrifter i Sauherad fikk overraskende lunch-konsert i forbindelse med Maneos besøk. Vokalgruppa dukket opp i matpausen på Holte Industri på Gvarv (bilde), Telemark Opptreningscenter på Nordagutu og på Landbrukets hus på Brenna på Gvarv. Overraskelsen var stor og responsen svært positiv.



Fredag kveld holdt Maneo konsert i Nes kyrkje. I følge sangerne var det den beste konserten de noen gang hadde gjennomført! For de vel førti frammøtte ble det en stor musikalsk opplevelse!



Søndag skulle det ha vært gudstjeneste i Patmos skulpturpark på Akkerhaugen, men truende regnskyer gjorde at arrangementet måtte flytte innomhus på Nes menighetshus. Sagavollelever, konfirmanter og mange andre fylte huset til siste stol. Og Maneo sang!



Maneos første CD kom ut uka før gruppa kom til Sauherad. På mange måter var dette en lanseringsturne. Lørdagen brukte gruppa på Vegheimfjellet og på Tangen ved Eoju for å spille inn videoer som vil bli lagt ut på You Tube for å markedsføre CDen.



Vokalgruppa Maneo har deltatt i flere konkurranser hjemme i Estland, og de har vunnet priser for sin sang. I Estland står sangen svært sterkt, folk er opptatt av å synge. De sier det så sterkt at det var gjennom allsangen de overlevde i Sovjet-tida, og frigjøringa omtales som «Den syngende revolusjon». I Viljandi, som er en by med ca. 15.000 innbyggere, har de et eget sang-stadion med plass til 1.500 sangere på scenen og mange tusen på tribunen.



# NORSK EPLEFEST

GVARV, LØRDAG 24. SEPTEMBER 2016

## MARKEDSDAG KL 10 – 17

OFFISIELL ÅPNING KL. 12: KULTURPROGRAM, ÅRETS GULLEPLEVINNER, AVDUKING AV ÅRETS EPLETAVLE, UNGDOMMENS KULTURPRIS.

ÅRETS EPLEFESTKUNSTNER, JAN PETTER BRATSBERG, I GALLERI NYHUUS.



Inngang kr. 100,- For alle med studentbevis kr 50,- Barn under 15 år gratis. Inngangsbilletten blir med i trekning på kunstverk og eplekasser.

NORSK EPLEFEST AS  
tlf. 913 48 216 • post@eplefest.no

[www.eplefest.no](http://www.eplefest.no)

Hovedsponsor:



Foto: Bildetofbilde, K.S. Pedersen, Øystein Kohn, H. Holtskog, Holtskog Nyhuus Design Ans. Gvarv.

FRUKTBYGGÅN.NO

## Nasjonale kunstskattar i fruktlandskapet på Gvarv

Tenk at målarer Erik Werenskiold kom frå kunstnarmiljøet i Paris til Gvarv med båten ein sommardag i 1883. Her møtte han bygdefolk og lokalkultur som inspirerte både i klesdrakt, andlet, innbu og framferd. Dei egna seg til å karakterisere «den norske folkesjelen» som han ville ha fram i kunsten sin. Her i bygda var han sommarane 1883-85 og i 1890 og måla nokre av dei mest kjente måleria sine som «Telemarksjenter», «Aften på Lindheim», «En Bondebegravelse», «På hjemvei» og seinare mange av teikningane til dei norske folkeeventyra i Asbjørnsen og Moes samlede.

Mange hugsar sikkert den store utstillinga vi hadde sommaren 2000 på Kunstnerhuset og Evju Bygdetun. Da fekk vi fotografiske kopiar av alle bilder og skisser Erik Werenskiold laga på Gvarv i godt samarbeid med Nasjonalgalleriet og bygdefolk. Denne samlinga er i arkivet på Evju Bygdetun og fleire av måleria er utstilt.

Norsk Eplefest har gjennom dei siste 11 åra arrangert Eplevandring gjennom det fruktlandskapet der fleire av desse måleria har blitt til. Dette året skal folk få sjå store kopiar av måleria til Erik Werenskiold når dei går Tinghaugvegen over Lindheim, ned Erik Werenskiolds veg ved Skrivargarden og mot Tangen framfor jernbanelinja på Gvarv. Desse blir produsert av Norsk Eplefest og Evju Bygdetun med fagleg hjelp av designar Jonny Andvik. Nasjonalmuseet gjev bildefiler utan vederlag til bygda som inspirerte nasjonalkunstnaren.

På Evju Bygdetun vil vi stille ut alle måleria og teikningane av Erik



Werenskiold, saman med eventyrlege teikningar av kunstnaren Jonny Andvik for salg.

Utstillinga opnar fredag 23. sept kl. 17.00 – 24.00 med unge omvisarar i stakkar, med vippe hår, som på måleriet vi kjenner så godt: Hanna Versto Roheim og Ida Øien Dalen. Vi serverar Jordeplegraut (potetgraut) frå skuleåkeren og eple/plommekake.

Kl. 18.00, kl. 19.00 og kl. 20.00 blir det «Krafttak for sang» i utstillinga

i Fjoset med mangfoldig orkester av musikarar frå bygda; Bruno Hageman på piano, Angelika Faber Karsrud på bratsj med fleire... Alle folk skal få synge med frå «Sangskatten i Sauherad»

Utstilling med servering er også opent på lørdag 24. sept kl.12.00 –

17.00 med Låvedans frå kl.19.00 der Klunkelaget spelar og unge dansarar frå Nes Dansarring visar programmet sitt frå Praha i sommar.

Velkomen til Eplevandring, Marknadsdag på Gvarv, Utstilling, Krafttak for sang og Låvedans!



### Erik Werenskiold (1855-1938)

Erik Werenskiold er ein ruvende klassikar i norsk kunst.

Måleri som «Fra Telemark» (1883) og «En bondebegravelse» (1885) står som sentrale haldepunkt i landets visuelle hukommelse og kulturelle identitet, noko som også gjeld for bokillustrasjonane hans til Asbjørnsen og Moes norske folkeeventyr ....

Sitat frå Nasjonalgalleriets omtale av Erik Werenskiold utstillinga i 2011.

Erik Werenskiold budde på Gvarv om sommarane i perioden 1883-1885 og i 1890 der han bl.a. måla "Aften på Lindheim", "Fra Telemark", "På hjemvei" og "En bondebegravelse".

**Fra Telemark** (1883) er måla på Lindheim ved Tinghaug, med Skåråfjell og husa på Bergan i bakgrunnen. Måleriet går også under tittelen "Telemarksjenter".



# Min salme

Valgt av Anne Ingebjørg Flathus

## Deg være ære, Herre over dødens makt

Norsk Salmebok (2012) nr. 197

**Tekst:** Edmond L. Budry (1885)

**Oversettelse:** Arne Fjellberg (1947)

**Melodi:** G. Fr. Händel (1746)

Da jeg ble spurt om hvilken salme som er min spesielle salme var svaret rimelig enkelt. Min salme framfor noen annen er *Deg være ære*. Dette er vel egentlig en påskesalme, men den brukes i ulike sammenhenger. Den er skrevet av den sveitsiske presten og salmedikteren Edmond Louis Budry i 1885.

Første gangen som jeg husker at denne sangen gjorde et spesielt inntrykk var i min mors begravelse i 1986. Selvfølgelig var jeg sårbar i den perioden og følte på tomrommet, - sorgen og savnet etter ei god mor. Likevel var det som om Gud selv kom til meg der i kirkebenken da vi sang. Jeg ble fylt med takknemlighet over livet, og at mamma hadde fullført løpet og bevart troen. Meinungen med livet ble klarere, tilliten til Gud større og troen enklere. Det var som en bekreftelse på at livet ligger i Herrens hånd, og at vi hører til Ham enten vi lever eller dør. Det er bare en kort tid så skal vi møtes igjen.

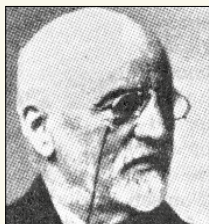
Salmen er en lovprisning til Herren, som har all makt i himmel og på jord. Jesus har seiret over døden, graven er tom og Jesus lever! Jeg er så glad for at det står TROENS øye ser det: Han gir liv og fred, evig skal han regjere, og aldri trenger vi å frykte.

Vi lever i en urolig verden. Det er krig, naturkatastrofer, mennesker på flukt og mange andre ting som gjør da-

gen og framtiden usikker. Vi blir redde. Men hverdagen vår består også av glede over et godt liv, god helse, interessant arbeid, gode venner og andre ting som gjør livet godt å leve.

Jesus ser oss og han vil oss alltid det beste. Han har fredstanker med oss sier Guds ord. Vi skal glede oss over livet. Jesus er vår trygghet, han er Herren, han ser hver enkelt av oss og har lovet å følge oss livet ut.

I tro og tillit til han som har gitt oss livet kan vi trygt legge framtiden i hans hånd som serier: Følg meg.



Edmond L. Budry (1854-1932) skrev *Deg være ære* i 1885.



Anne Ingebjørg Flathus er pensjonist og bor på Nordagutu.



Deg væ - re æ - re, Her-re o-ver dø - dens makt!  
E - vig skal dø - den væ - re Kris - tus un - der-lagt.  
Ly - set fyl - ler ha - ven, se, en en - gel kom,  
åp - net den steng - te gra - ven, Je - su grav er tom!  
Deg væ - re æ - re, Her-re o - ver dø - dens makt!  
E - vig skal dø - den væ - re Kris - tus un - der-lagt.

2 Se, Herren lever!  
Salig morgenstund!  
Mørkets makter bever.  
Trygg er troens grunn.  
Jubelropet runger:  
Frelseren er her!  
Pris ham, alle tunger,  
Kristus Herre er!  
Omaved

3 Frykt ikke mere!  
Evig er han med.  
Troens øye ser det:  
Han gir liv og fred.  
Kristi navn er ære,  
seier er hans vei,  
evig skal han regjere,  
aldri frykter jeg.  
Omaved

## Skulehistorie i Sauherad gjennom nærmare 300 år.....

### Hjuksebø Montessoriskole SA

Av styreleder Ole Christoffer Røste og rektor Jørund Krosshus

#### Litt historikk

Da det ble besluttet å legge ned Hjuksebø skole fra og med skoleåret 2013, var det et sterkt engasjement i Hjuksebø, folk var glade i skolen sin. Etter vedtak om nedleggelse ble det etablert ei gruppe som jobbet med mål om å etablere privatskole basert på Montessoripedagogikk. Dette ble etter hvert formalisert ved at denne arbeidsgruppa stiftet Hjuksebø Montessoriskole som et samvirkeforetak i mars 2013. Etterpå gikk det fort framover med søknadsprosessen for å få godkjent en privatskole med drift fra skoleåret 2014/15. Det ble mye jobb den vinteren!

På et folkemøtet i mai 2013 møtte nærmere 100 personer opp i grendehuset på Hjuksebø for orientering om skoleprosjektet. Samtidig ble det tegnet andeler i skolen fra folk i grenda. Responsen var fantastisk og resulterte i at skolen på under et år



fikk reist en startkapital på over 500 000 kr fordelt på andelskjøp og gaver både fra store og små givere. Alle fra, eller med sterk tilknytning til Hjuksebø. Et slikt engasjement gjør at vi med stolthet liker å kalle oss «bygdas egen skole».

Utdanningsdirektoratet bruker et år på behandling av denne type søknader. Parallelt ble det derfor jobbet med å få på plass leieavtale om skolebygget på Hjuksebø. Det ble holdt informasjonsmøter med foresatte og barn, om nytt skoletilbud og montessoripedagogikk, og ikke minst startet ansettelsesprosessen av rektor og lærere. Alle som har vært med å starte en bedrift vet at dette krever mye ar-



beid – det å starte en ny skole er definitivt ikke noe unntak. Gleden var derfor enorm da skolen fikk vedtak om godkjenning fra Utdanningsdirektoratet seinvinteren 2014. Da startet for fullt innspurten med å skaffe inventar, skolemateriell og alt som skulle til for å ha en helt ny skole klar til 29 forventningsfulle elever 18. august 2014. Dette lykkes vi med takket være utallige dugnadstimer og ikke minst en svært dedikert og engasjert gjeng dyktige ansatte.

Fra skoleåret 2016/17 forventer vi et elevtall i underkant av 40 elever fra 1-7 klasse. Vi ser at interessen for montessoripedagogikk er stor og håper skoletilbudet vil bidra til å utvikle Hjuksebø som et flott sted å bo.

#### LÆRING og TRYGGHET

Skolen vår ligger i Breisetvegen 46, som en del av sambruksanlegget der.

Det er store og varierte uteområder rundt oss, og flotte turområder, som friområdet nede ved Heddalsvannet, Tveitannatten med utsikt over Sauherad og Notodden, eller vår egen Huldreslette med lek- og læringsaktiviteter. Vi voksne har hovedansvaret for at alle skal kunne trives og være en del av fellesskapet. Trivselen ved skolen skapes både gjennom trygghet og gjennom læring. I løpet av skoleåret er vi også på turer til kultur og natur andre steder i fylket, og alle klassetrinn hos oss har svømmetrening hvert eneste skoleår. Skolen tar ikke skolepenger, men som på andre skoler er det foreldrebetaling av felles måltider, frukt, skolemilk ol.

#### Montessoripedagogikk og metodikk

Skolen følger Montessoriskolens læreplan. Kompetansemålene som



skal nås i løpet av barneskolen, harmonerer med de samme som for Kunnskapsløftet og offentlige skoler. I montessoripedagogikken er barnets læring og utvikling knyttet sterkt opp mot egen erfaring og opplevelse gjennom mestring. Montessorimaterialet er laget for å innby elevene til å lære gjennom egen utforskning og presentasjon. Friheten til elevene innebærer ikke frihet fra noe, men frihet til noe, nemlig arbeid, utvikling og vekst. Eleven får frihet til å handle innenfor klare grenser i et nøye tilrettelagt miljø. Vi setter faste grenser mot destruktive og asosiale handlinger, ingens frihet skal gå ut-

over noen andres. Skolen prioriterer lærertetthet for å følge opp disse tingene på best mulig måte.

Vi kan kort beskrive noen hovedtrekk:

**Aldersblanding** - er viktig for å stimulere barna til å utvikle seg som mennesker og kunnskapsindivider. De yngre barna ser til de som er eldre, både sosialt og faglig. De tar til seg deres eksempel som grunnlag for egen mestring, de eldre barna styrker sin egen læringsprosess ved å formidle kunnskap videre.

**Frihet under ansvar** - montessoriskolen legger vekt på ansvarslæring, og gir elevene mulighet til å arbeide med valgfrihet innenfor faste rammer. Hvert fag og emne har sin faste plass i klasserommet slik at barnet lett kan finne fram til arbeidsoppgaver på egen hånd, og dermed oppleve selvstendighet i sitt arbeid.

**Det forberedte læringsmiljøet** - et forberedt læringsmiljø er sentralt i



pedagogikken. Besøk gjerne skolen og se vårt flotte læringsmiljø, det skal være både estetisk, hyggelig og inspirerende.

**Sensorisk læringsmateriell** - et stort mangfold av materiell stimulerer barna til aktivitet, logisk tenkning og resonnement i forbindelse med fag. Arbeidet med konkrete legger grunnlaget for abstrakt tenkning.

**Bevegelse** - et Montessori klasserom, og en montessori skoledag, skal stimulere til «bevegelse». Den mentale utviklingen henger også sammen med fysisk bevegelse for barn.

**Valgfriheten** - det å ha valgfrihet på hva man vil arbeide med, skaper en frihetsfølelse hos eleven som gjør at læringen blir mer meningsfull. Frihet til å velge aktivitet og anledning til å arbeide uforstyrret i sitt eget tempo, er helt grunnleggende i montessoripedagogikk.



**Interesse** - En forlengelse av valgfriheten er muligheten til å fordype seg i det som interesserer. Å i hovedsak arbeide med noe som interesserer, gir bedre resultater enn å ofte streve med noe som oppleves uinteressant.

**Lærerens rolle** - læringen skjer hovedsakelig gjennom eget arbeid og egen utforskning, ikke ved at lærer foreleser. Læreren observerer elevene, gir korte presentasjoner av nytt stoff, og tilrettelegger for at elevene kan utforske og finne mer informasjon selv. Når barna er kommet i gang med arbeidet, skal de i regelen ikke avbrytes. En lærer som gir elevene forberedte og stimulerende presentasjoner og øvelser, vil få elever som engasjerer seg i arbeidet videre.

Lørdag 8. oktober 2016 kl. 13.00 – 16.00

## Auksjon på Gvarv

Har du et maleri som du ikke liker – enten du har gjort det selv, arvet det eller en gave, så har du en mulighet at få det solgt på denne auksjon. Det kan jo være at andre liker det.

For å delta skal du:

- Melde deg på tlf. 941 85 559 til Karen Roed - innen den 1 oktober
- Sette en minstepris på maleriet
- Skriv en kort historie om maleriet, - hvis du kan
- Avgift for at deltagere er kr. 75,- pr. person. Betales ved inngangen.
- Besøkene på auksjonen betaler 50,- pr. person

Auksjonen blir på Galleri Karen - Gamle apotek i Gvarvgata

Auksjonarius blir **Billy Castillo** fra Nordagutu

Der kan kjøpes kaffe og kake under auksjonen

Hilsen Karen Roed  
[karenroed@live.no](mailto:karenroed@live.no)

## Kurs hos Galleri Karen

### Akryl malekurs

Mandag d. 17/10 - 05/12 kl. 18 - 21

Onsdag d. 19/10 - 07/12 kl. 10 - 13

Torsdag d. 20/10 - 08/12 kl. 14 - 17

Torsdag d. 20/10 - 08/12 kl. 18 - 21

### Skulptur kurs med Poverpol

Helgekurs: Fredag kl. 18 - 21, Lørdag kl. 10 - 16, Søndag kl. 10 - 16

Dato: 30/09 - 02/10 eller 02/12 - 04/12

### Voks maling - Encaustic

Helgekurs: Lørdag kl. 10 - 16, Søndag kl. 10 - 16

Dato: 22/10 - 23/10 eller 19/11 - 20/11

### Stockmars Akvarellmaling - Våt i Våt

Helgekurs: Lørdag kl. 10 - 16, Søndag kl. 10 - 16

Dato: 15/10 - 16/10 eller 05/11 - 06/11

Se mere info om de forskjellige kurs på [karenroed@live.no](mailto:karenroed@live.no)

Kontakt Karen Roed tlf. 941 85 559 eller [karenroed@live.no](mailto:karenroed@live.no)

## HVOR ER DETTE?

Rett svar på side 525



# Frå Dølen

*Første utgave av Dølen kom tidlig i 1922. Det var nok fint å få av seg arbeidsklea og på med finstasen for en endring i dagliglivet. Et møte i mållaget med opplesing, mat og lek. Her er de første sidene i Dølen (fortsettelse fra forrige nummer av Helsing):*

## Eldtelegram til Dølen

Under eit treningsrenn i Arudsbakken i Sauherad søndag den 12/2 1922 var der gjort fleire fine hopp. Dei vanlege hoppplenger låg soleis millom 40 og 60 m.

Der var ei sers skarp konkurranse millom eit par frammøtte storhopp-arar. Ei tid sveiv hopp, nå dei laga kjeftane rone og avlange, millom gode og snaude 65 m, men tilslutt kom storhopparen X på lånte ski skjorteerma, barhua, og fauk med ron kjeft flott 69 m. Han sette soleis ny verdsrekord. Leve storhopparen.

Til det foredrag som hrr. Trygve Farvolden heldt i går kveld på meiserisalen over emnet "Inntrykk fra en reise i Tyskland", var stappfullt hus. Tala som var halde på Riksmål fekk veldig fagning.

## Mist??

Kvenn var det som mista hjarta yver Gåladalen? Den som kann gjeva opplysningar herom, bedast venda seg til J. Berg snøggast råd.

## Lysingar.

Ei ung jente i 80 åri, hev gard i Risbekk. Kann føda 5 mus, 2 katter, 10 rottur, 1000 lus, og loppur. Vil bli

kjent med ein helst ung mann i 100 åri. Billet merk "fort i Dølen's ex

Trulova er frk. Snobbesen dotter av dagdrivar Snobbesen og frue, og her "pigejeger" Peter Såversen son åt Lave Såvesen og frue. Båe frå Børli-fjell.

Sognepresten i Børlifjell.

## Knehonor!

Til skirennet som av Sauherad mållag vart halde i bakken ved Lilletveit, møtte der frammøtt nokre knehonor. Eit par visa seg i formann Evju og sekretær Farvoldens skikkelsar. På siste møte der rennet blei bestemt var der soleis dei tvo serleg ivrige for å få rennet i den vesle bakken. Då dagen kom møtte desse tvo upp i full "snobbeantrekk", men hadde merkeleg nok gløymt att skia heime.

Det er til å få vondt i skrovet av, når desse luseknekkjarane synte seg å ha hjarta so langt ned, særleg sekretæren visa å ha sitt ratt ned i buksebaken. Ein skulde ikkje verta forundra um fleire av løyparane fekk vondt i skrovet yver slikt luseknekkjardom.

## Sport!

Dei tevlar hardt no um dagane og

konkuransa er stor. Søndag vart det halde stort landsrenn i Skeibakken. Ei veldug folkemengd var møtt fram og vilde oververa det store arrangemang. Bakken var i finfin stand, og soli vermd. På slaget 1 for storhopparen K. Tveiten utfor hoppet og fauk druge 46 m og sto som eit fjell. Deretter synde nr. 2 sig på toppen den landskjende storhopparen H. Skoe og fauk flott vel 46 m. Nr 3 T. Sundsvalen som er kjent i utlandet for sine kraftige og stilfulle hoppa, hoppa 42 m. Deretter kom nr. 4 T. Kigen, kjent frå storrenn nede i Sveis, og hoppa fint 42,5 m.

Nr. 5 R.M. Sunde ein vonfull ung løypar, som nok kjem til å slå gjennom med sine storslegne hopp. Han hoppa 43 m med sers fin fotføring. Nr. 6 var Olav Sundsvalen som ogso skulde treni på langrenn. Nr. 7 O. Tveiten vekte åtgau. Hadde han gapt litt meir hadde han kome lenger, men 43 m er kje kleint.

Av andre laut ein merka seg J. Berg, nr. 8. Han må kje verta glømt. Ikkje berre for det lange hoppet (45 m) men det er noko meir ved han. Han

gjev fagnaskrik frå seg med det same han fer utfor hoppet.

Nr. 9 H. Roe ser ut til å verta ein fremtidens mann på skisportens område. Hoppa stilfullt 31 m.

Nr. 10 J. Sundsvalen er kjent for sine innhole ski. Hadde det ikkje vore slik, hadde han vore ein god nr. 1, hopp 31,5 m.

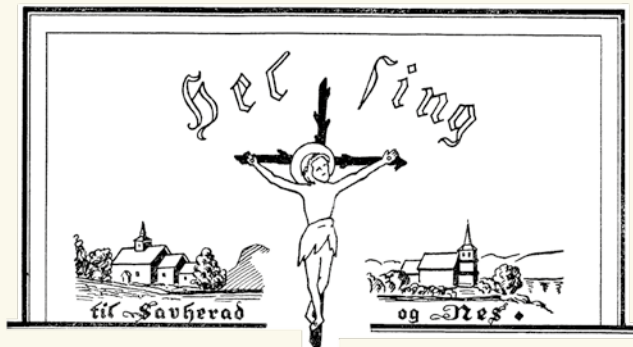
Då sigerherren for ekstrapremien for yver hoppet fekk han veldug fagning frå damune av di han sette ny rekord i bakken med 50 ½ m. Skade at han sette bakendene langt ut i nerslaget.

Nr 1 hoppa 49 m, men kunde gjort det betre dersom han ikkje hadde havt so mange gjentetankar å bera på.

Dei tvo verdenskjende sportsmennar Evju og Farvolden som hev vore domarar ved ymse renn i utlandet var tilstades. Når dei karane mæler er det på milimeteren.

*Utvalgte godbiter fra foreningsbladet DØLEN fra Sjodar i Sunds, valgt ut av Olav Klever.*

## Helsing for 50 år siden



### Soknepresten

har under 8. september d.å. fått avskjed i nåde fra sitt embete i samsvar med lov om aldersgrenser for offentlige tjenestemenn. Men han har på oppfordring lovet å tjenestegjøre i stillingen fram til våren eller sommeren når den nye mannen kommer. Embetet vil bli lyst ledig omkring årsskiftet.

### Haustattakkefestane

i kyrkjene var gode kyrkjedagar med fullsette hus. I Sauherad hadde bondekvinnelaget pynta kyrkja vakkert og stelt til eit bord med ymse frukter av årsens grøda. I Nes hadde 4-H-klubben gjort det same. Hjertans takk for dette! Konfirmantane møtte både stader og blei presentert for kyrkjelyden. Presten tala over tekstordet i Salme 65, 10-14: «Du har gjesta jorda og gjeve henne ovnøgd». Vi har mykje å takka Gud for. –

### Eldrefest.

Søndag 23. oktober kl. 16 blir det fest for eldre på Norsjø Ungdomssenter. Det blir tale, sang og musikk, lysbilder m.m. Utlodning i kaffepausen! Hjertelig velkommen til festen!  
**Sauherad Helselag.**

## Gamle og nye medarbeidere

På møtet i Sauherad og Nes sokneråd torsdag 1. september ble diakon Ivar Solbu takket for 40 års innsats, og Sissel Muan og Kristian G. Køhn ble ønsket velkommen som nye medarbeidere.



Ivar Solbu ble takket for 40 diakonår i Sauherad og Nes sokn.

40 år. På soknerådsmøte fikk han gode ord fra soknerådsleder Lillil Bergan og kirkeverge Trond Magnus Haugen. Og han fikk en gavesjekk. Og bløtkake med marsipanlokk!

Sissel Muan ble ønsket velkommen som ny trosopplærer. Det er en 30 % stilling, og det er et vikariat for Elisabeth Sandvand Aase. Sissel er fra Trøndelag og bor på Sagavoll der mannen hennes jobber. Hun har tidligere jobbet både som kateket og som kirkeverge, - det siste i Seljord. Det siste året har hun vært hjemme med lite barn. -Det passer bra med en slik deltidsstilling nå, og jeg gleder meg. Jeg trivdes svært

godt med arbeidet som kateket. Selv om jeg er helt ny i jobben her så virker utfordringene spennende og interessante.

Kristian Køhn skal overta deltidsprestestillingen etter Leif Raustøl, som nå er pensjonist. Det er en 20 % stilling. I de øvrige 80 % er han prest i Bø, og det har han vært i to år. Han har røtter både på Sørlandet og i Hallingdal, er gift med ei jente fra Seljord, og i sommer fikk de ei lita jente. - Jeg gleder meg til å gjøre tjeneste i Sauherad. Jeg kjenner de ansatte noe, og har hatt noen vikartjenester her. Det jeg særlig har merket meg er den gode salmesangen! I første omgang er det tanken at jeg skal ha en gudstjeneste i måneden, en dag for

begravelser annen hver uke, og en institusjonsandakt i måneden. Så må vi finne ordninger som er forutsigbare både for Anne-Inger som er sokneprest og for meg.



De gamle må få sitte! Bak diakonen står trosopplærer Sissel Muan og prest Kristian Køhn.

Lørdag 24. og søndag 25. september 2016

## FESTHELG

### Lørdag 24. september:

Nes kyrkje kl. 09.30:

**Musikk og Lyrikk** ved Johannes Sundsvalen, Bruno Hageman og Ivar Solbu. Dette er en del av programmet for Norsk Eplefest. Etter samlingen er det «Eplevandring» til Gvarv.



## EVENTYRMOST

Vi har

- \* Kraftbein/kjøttbein
- \* Stykkingsdeler av eplegris
- \* Eplemost
- \* m.m.

Åpent etter kl. 17.00

**Velkommen innom!**

Karine & Anders

Nyhussvingen 28, Tlf. 909 40 728

**Velkommen!**

### Søndag 25. september:

Sauherad kirke kl. 11.00:

**Høsttakkefest.** Kirken blir pyntet av Sauherad Bygdekvinne lag. Gudstjenesten ledes av sokneprest Anne-Inger Lunner og diakon Ivar Solbu. Bruno Hageman er organist. Konfirmantene deltar, og det er takkoffer til Konfirmantens Solidaritetsaksjons prosjekt i Tallinn. Konfirmantene fra 1956 og 1966 ønskes særlig velkommen.



Nes menighetshus kl. 13.00:

**Middag** for konfirmantjubilantene og ledsagere.

Nes menighetshus kl. 15.00.

**Menighetsfest.** Enkel presentasjon av jublantene. Bløtkake og kaffe. Som en del av festen blir det **Blues-konsert** med rev. John (Jon Ultvedt), Trond Ytterbø og Arne Steinar Myrvang. Entre kr. 50,-



rev. John.



Trond Ytterbø.



Arne Steinar Myrvang.

Sauherad og Nes sokn ønsker alle velkommen til samlingene!

## FORMIDDAGSTREFF PÅ NES MENIGHETSHUS

På alle Formiddagstreff er det god servering, og god tid til å prate med hverandre.

På alle Formiddagstreff er det andakt.

Noen ganger er det åresalg, andre ganger kollekt.

Behov for skyss kan ringes til Nes menighetshus (tlf. 35 95 52 34) fra kl. 09.30 på treffdagen.

*Tirsdag 27. september kl. 11.00 – 13.00:*

**Olav Mandt** viser film med Jeia Børte fra Bø.



Jeia Børte



Odvar Omland

*Tirsdag 4. oktober kl. 11.00 – 13.00:*

**Odvar Omland** kåserer: *Det haster å elske*. Sang av **Halvor Bringa**. Nes menighetshus 30. årsjubileum.



Halvor Bringa



Ferdinand Wyller

*Tirsdag 25. oktober kl. 11.00*

Bildekunstner **Ferdinand Wyller** presenterer sin kunst gjennom ord og bilder. Ferdinand er fra Oslo og bor på Sauarberget.



Skulptur av Carl Stausland i Skien, laget av Ferdinand Wyller.



Halvor Langåsdalen

*Tirsdag 8. november kl. 11.00*

**Halvor Langåsdalen** i fri dressur. Halvor var tidligere lege i Sauherad, og bor på Gunheim. En mann med mange talenter!

## HAUST

Det ligg ein draum att  
i kvart ospelauv på steinen  
Regnet kjem – vaskar fargane  
vinden kjem – turkar  
Det drys ikkje lenger  
frå trea i skogen.  
Mauren har gått i tuve  
stengt inngangane  
stengt i tide  
Bekkane gjeng  
blir små fossar  
som fløymer ut over villgraset  
I dei bratte fjella  
hengjer dei seg  
Me lyer  
stend i vind  
syg inn lydane

**Liv Holtskog**

i diktsamlinga *Månen veit ikkje at han lyser* (1990)



Årets eplefestkunstner, Jan Petter Bratsberg, i Galleri Nyhuus

## Natur-i-fokus

Fredag 23. september kl. 18.00 åpner Jan Petter Bratsberg separatutstilling i Galleri Nyhuus. Utstillingen er åpen fredag-søndag kl. 12.00-18.00, til og med 9. oktober.



Bratsberg (f. 1948 i Skien) regnes som en av Nordens fremste natur- og dyremalere. Hans figurative malerier når et stort publikum, med sine stemningsfulle og til tider dramatiske skildringer fra dyrelivet i de dype skogene. Han har hatt separatutstillinger i hele Skandinavia og i USA.

Bratsberg er utdannet ved Statens Håndverks- og Kunstindustriskole i Oslo (1969-1973). Hans bilder er et resultat av inngående studier av norsk natur.

Bratsberg betegner seg selv som naturromantiker. Han ønsker å formidle naturopplevelsen; skjønnheten, mystikken, idyllen og dramatik-

ken, – naturens spennende mangfold. Gaupe, rev, ulv og bjørn, samt de store rovfuglene, er blant Bratsbergs yndlingsmotiver.

Vern av natur og dyreliv er sentrale punkter i Bratsbergs bildeverden, og han har malt flere bilder hvor menneskenes inngrep i urskogen står sentralt.

Han har utgitt tre bøker med malerier og tekster, den siste sammen med sin kone, Anne-Grethe Bratsberg.

Han er medlem av Norske Billedkunstnere (NBK), Billedkunstnere i Telemark (BiT), Unge Kunstners Samfund (UKS) og Nordic Wildlife Art, Sverige.

Gunheim skule lørdag 24. september 2016 kl. 19.00.

## Velkommen til Irsk Aften med Skiensbandet Irish Stew

Denne gruppa som teller hele syv musikere, kjenner den irske musikken bedre enn de fleste. Hvert år besøker de Temple Bar Tradfest i Dublin for å hente inspirasjon og nye låter til sitt repertoar de fleste nikker gjenkjennende til. Publikum trekkes gjerne med i god allsang – akkompagnert av gitar, banjo, fløyte, trekkspill, bass og den irske håndtromma bodran. I tillegg til konsert, vil Gunheim Vel selge mat og drikke.

Sjekk gjerne Gunheim Vel sin Facebookside for mer info.

Nytt advokatfirma i Bø!

ADVOKATENE  
Kåsa & Nilsen

Tlf. 35 95 35 00  
telemarksadvokatene.no



## Høsten program for Norsjø Ungdomssenter

### ONSDAGSMØTER kl. 19:00

Onsdag 28. september  
Onsdag 12. oktober  
Onsdag 26. oktober  
Onsdag 9. november  
Onsdag 23. november  
Onsdag 7. desember

### JULEMESSE

Lørdag 19. november

Årets julemesse ved Norsjø Ungdomssenter blir lørdag 19. november. Mer informasjon kommer senere, men sett av datoen allerede nå.

Søndag 9. oktober – Onsdag 12. oktober

### Høstferieleir for 5.-7. klasse (Med noe slingringsmann)

Program kan fremskaffes ved å kontakte Norsjø Ungdomssenter

Lørdag 22. oktober – Søndag 23. oktober

### Kvinnestevne

Program kan fremskaffes ved å kontakte Norsjø Ungdomssenter

### TAKSERING

Tenker du på salg, kjøp eller refinansiering av eiendom?  
Kontakt oss for en seriøs og rask levering.

Type eiendommer: Bolig, fritid, forretning, landbruk og tomter.



Kontor: 35 95 65 00 • Mobil 907 84 247 • E-post: [oddvard@byggogtakst.no](mailto:oddvard@byggogtakst.no) • Hjemmeside: [www.byggogtakst.no](http://www.byggogtakst.no)

Søndag 30. oktober

## MenighetsDAG på Jønnbu

I år satser vi på menighetsdag i stedet for menighetsweekend.

Dagen starter med gudstjeneste på Jønnbu fjellkyrkje kl 11.00, med påfølgende kirkekaffe.



Deretter blir det anledning til å gå på tur og/eller drive med aktiviteter på området rundt kirka for store og små.

Ca kl 15.00 blir det salg av pølser på bål/grill. Alle detaljer er ikke fastlagt, så følg med på [www.helsing.no](http://www.helsing.no) eller på facebook-sida til Sauherad og Nes sokn.

Under kirkekaffen vil vi luften stemningen for menighetsweekend til neste år og eventuelt sette ned en komité.

Velkommen til menighetsdag på Jønnbu!

### NORSJØ SAG OG HØVLERI a/s

3810 Gvarv  
Tlf. 35 95 54 50 • Fax. 35 95 51 38  
Epost: [office@norsjosag.no](mailto:office@norsjosag.no)  
Trelast - Bygningsartikler

### Ønsker du hjelp til gravstell?

Vi tilbyr stellavtale for  
1.300 kr pr år.

Ta kontakt med kirkekontoret!

[www.Fimex.no](http://www.Fimex.no)

Utstyr til frukt og bær dyrkere

[olav@fimex.no](mailto:olav@fimex.no)  
Telefon 957 07 000

På tur med flyktningar i akuttmottak:

## Rike minne og positive erfaringar

Inntrykk eg sit att med etter samvær og mange turar i skog og fjell med desse menneska, enten dei kom frå Syria, Irak, Afghanistan, Afrikanske land osv., er at dei var glade og takksame for å bli tatt med på turar i naturen. Det verka som denne fysiske bruken av kroppen gav dei mental styrke til å takle kvardagen og deira krevjande situasjon betre. Dei var hoflege og hjelpsame i alt me skulle gjere – bere med seg stor og tung tursekk, trække spor etter at det kom snø i Morgedal, finne ved, fyre bål, hente vatn, koke og servere kaffi og noko å bite i til kvarandre, og ikkje minst rydde opp på rasteplassen og slokke bålet. Entusiasmen var stor når me etter kvart måtte ta ski i bruk for å kome oss fram, sjølv om ferdigheitene var svært variable.

Dette er medmenneske me har noko å lære av. For meg, og eg trur for alle dei andre fastbuande i Vrådal og Morgedal som hadde med dei å gjere, var dei som fargerike, men samtidig sårbare sommarfuglar i vinterlandet Noreg. Flotte menneske – kvinner, menn og barna i alle aldrar. Turane blei ekstra hyggelege og noko flyktningane sette pris på, når Tone Syftestad, som nå er flyktningkoordinator i Kviteseid, kunne vera med på turane både i Morgedal og i Vrådal. Det same var tilfelle ein gong i blant i Vrådal når Anne Karine, Brit, Nina, Cecilie, Ella, Tahar Haddad eller prostidia-kon Eilev slo følgje med oss.

Nå har dei reist frå oss, spreidde for «alle vindar» rundt om i landet. Me må tru at dei har det godt og trygt der dei er, sjølv om framtida for mange av dei er uviss. Eg håpar Kviteseid og resten av Vest-Telemark, ja, for den del distriktskommunar i heile landet som har ei ut-



fordring med fråflytting og synkande folketal, er opne og klare for å la desse gode og ressurssterke medmenneska bli ein del av samfunna våre. Det gjeld å ta kontakt med dei, i staden for å distansere seg frå dei, ta dei i handa som nokre av våre eigne. For dei er ikkje «farlege», dei vil oss ikkje noko «vondt». Språket dei talar må ikkje gjerast til ei barriere, motivasjonen til å lære norsk er stor. Og dei trugar heller ikkje velstanden vår, der me har mykje å gå på.

Etter kvart som det skal busetjast flyktningar rundt om i kommunane, er sjølv sagt bustad og arbeid viktig for dei. Men viktig er det også med sosiale møteplassar og fysisk aktivitet i fritida. Kvardagsintegreringa og langt på veg språkopplæringa skjer mest naturleg på arbeidsplassen og i møte med norsk-talende menneske, f.eks. på turar med høg sosialisering- og opplevingsfaktor.

Og flyktningbarna, ja dei lærer det norske språket på ein blunk saman med norske barn i leik og samvær i skulekvardagen og i fritida.

Jon Ingebretsen

## Samling for ildsjeler

Forum for natur og friluftsliv i Telemark (FNF Telemark) sitt årlige ildsjel-seminar ved innledningen til Friluftslivets uke fant sted på Høgskolen i Sør-Øst Norge, avd. Bø, mandag 5. september. FNF Telemark er en paraplyorganisasjon hvor de fleste natur- og friluftslivorganisasjonene i Telemark er med. Dette var en inspirasjonssamling der frivillige ildsjeler fra hele Telemark fortalte om hvorfor og hvorledes de gjør en uegennyttig innsats for andre basert på dugnad.

Før ildsjelene slapp til, fortalte en representant fra Frivillighet Norge om hva for verdier det frivillige arbeidet i landet står for, nemlig verdier i milliardklassen, og hvor avhengig det offentlige samfunnet er av denne innsatsen.

Deretter hørte vi om frivillig arbeid helt fra dugnadsinnsats for å tilrettelegge Langøya ved Langesund for friluftsliv, samtidig som en ble kvitt flåtten, til frivillig integreringsarbeid blant flyktninger og til speiderlivets mange aktiviteter og sosiale tiltak basert på frivillighet. Eneste representant fra Distrikts-Telemark var Jon Ingebretsen, mest kjent for sitt frivillige arbeid innen mange samfunnsområder, noe han tidligere ble invitert til ildsjel-samling på Slottet for. Han trakk spesielt fram det å ta med mennesker, både barn og voksne og personer med handicap, på tur i naturen, og hva det betyr for dem opplevelsesmessig, sosialt, kunnskapsmessig og mentalhygienisk, og i trivsels- og folkehelsesammenheng. Han pekte særlig på hvor godt integrering av flyktninger fungerer ved å ha de med på turer og andre aktiviteter. Samlingen blir gjentatt neste år med de samme ildsjelene og forhåpentligvis mange nye.

Referent

Boknytt:

## Ny bok om Gaustatoppen og friluftslivet!

Det kjem vel ikkje som noko stor overrasking at den neste boka frå friluftsmannen og turleiaren Jon Ingebretsen, som kjem ut i år, er om Gaustatoppen og om turar og friluftsliv i fjellet. Mange har nemleg oppmoda han til å kome med ei slik bok.

Mange har skrive bøkar og meiner mykje om Gaustatoppen, eit av landets mest kjende, besøkte og markerte fjell, men knapt nokon som har vore på dette fjellet over 1250 gonger, i all slags vær og til alle årstider, slik som Jon Ingebretsen, også kalla «Gausta-Jon».

Boktittelen er «Gaustatoppen – vandringstankar og turminne, opplevingar og erfaringar, meningar og historikk».

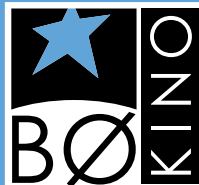
Boka har tre bolkar, der skildringar og meiningar bygd på omgangen, erfaringane og kjennskapen til Gaustatoppen gjennom ein mannsalder er hovudbolken. Det er både historisk stoff om turisttrafikken til Gaustatoppen før i tida og artiklar om dagens situasjon. Mellom anna er det ein lengre artikkel om dei mange turstiane til og rundt Gaustatoppen med tilhøyrande kartframstilling. Og vidare ei oppsummering av korleis friluftstreffet på Gaustatoppen, Gaustadagen, har blitt arrangert opp gjennom åra. Dette arrangementet, som i år blir arrangert for tiande gongen, var det forfattern av denne nye boka om Gaustatoppen som i si tid hadde ideen til og fekk i stand. Det er også ein eigen bolk med naturbilde frå ulike stader i Fjell-Telemark i boka.

Elles innleier boka med nokre hyllingsdikt til fjellnaturen og rosande ord om forfattern frå Knut Buen. Boka avsluttar med betraktningar om naturbruk og friluftsliv, i hovudsak bygd på erfaring og kunnskap, og inspirert av samtalemenn med dei kongelege under eldsjelsamlinga på Slottet i Friluftslivets år i 2015.

Nokre teikningar av biletkunstnar Gunn Marit Sanden i Vrådal, og mange flotte bilde i hovudsak tatt av dyktige naturfotografar er gode og viktige supplerings til det verbale stoffet.

Boklanseringa fann stad på Gaustadagen laurdag den 13. august i år, i samband med 10-årsjubileet for dette arrangementet.

Og nå er boka i sal i bokhandlarar i heile midtre og øvre Telemark, og i Turistforeningas lokalar i Skien. Ho er også å finne i nokre bibliotek og i daglegvarebutikkar som Coop på Gvarv og Joker på Nordagutu.



Bø kino viser film hver dag i Gullbring kulturanlegg i Bø.

Sjekk programmet på

**www.bokino.no**



Se programmet og kjøp billetter på din smart-telefon. Last ned appen eBillett

fra Apple Store eller Google Play.

Lik oss på Facebook og få med deg alt som skjer!

Meld deg på nyhetsbrev på våre nettsider.

- Baderomsinnredninger
  - Pumper
  - Varmeanlegg
  - Sanitær



**RØRLEGGERMESTER**

**HELGE KISFOSS A/S**

3820 Nordagutu

Mob. 995 15 155

Priv. 35 95 96 15

Fax. 35 95 60 94



*Nes menighetshus 30 år*

## **JUBILEUMSUKE I OKTOBER**

*I september 2016 er det 30 år siden Nes menighetshus på Gvarv ble tatt i bruk. Mange, mange tusen mennesker har vært brukere av huset gjennom disse årene.*

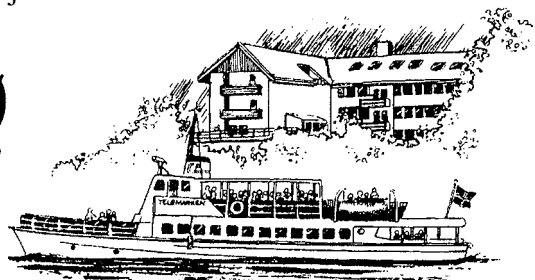
*Program for jubileumsuka*

*Når noe skal skje, når du har en anledning, – eller når du bare vil ha god mat i hyggelige omgivelser:*

Da er du alltid velkommen til

## **Norsjø Hotell!**

– kanskje kombinert med en tur med M/S «Telemarken» –



3812 Akkerhaugen - Telefon 35 95 50 00 - Telefaks 35 95 50 01

### **Søndag 2. oktober**

**Gudstjeneste** i Nes kyrkje kl. 11.00 med etterfølgende **kirkekaffe** på menighetshuset. Takkoffer til Nes menighetshus. Gudstjenesten ledes av Anne-Inger Lunner og Bruno Hageman.

Noe av musikken fra kantaten som Henrik Ødegaard laget til åpningsfesten i 1986 vil bli brukt i gudstjenesten. Fiolinspill ved Harot Andreas Yacoubian.

På **kirkekaffen** skal Astrid Holtskog lese prologen som Liv Holtskog skrev til åpningsfesten i 1986. Søndagsskolen deltar. G17-bandet spiller til allsang.

Om kvelden (kl. 19.00) blir det **klaverkonsert** på menighetshuset ved **Josephine Hsieh og Øyvind Sundsvalen**. De spiller egne favoritter. Enkel servering. Billetter á kr. 100,-



### **Mandag 3. oktober**

**Misjonsarrangement** kl. 18.30  
Andakt ved Anne Inger Lunner.



Gvarv og Gunheim misjonsforening forteller om sitt arbeid, et arbeid som har pågått i 140 år! Videre skal

soknerådets misjonsutvalg fortelle om tidligere og nye misjonsprosjekt.

Viljandikomiteen orientere om sitt engasjement i Estland.

Kaffe og kaker. Jubileumsgave til Nes menighetshus.

### **Tirsdag 4. oktober**

**Formiddagstreff** kl. 11.00



Besøk av **Odvar Omland**, tidligere lensmannsbetjent i Sauherad.



Han har valgt temaet: Det haster å elske. Sang av **Halvor Bringa**. God

servering. Jubileumsgave til Nes menighetshus.

Om ettermiddagen (kl. 17.00) blir det **Internasjonal middag**. Leksehjelpa er særlig invitert, og alle andre ønskes hjertelig velkommen.



### **Onsdag 5. oktober**

**Fest for barn** kl. 18.00

**Midt-Telemark Soul Children** lager konsert for barn i alle aldre. Pølser og brus til alle! Jubileumsgave til Nes menighetshus.

### **Torsdag 6. oktober**

**JUBILEUMSFEST** kl. 19.00



Festtale ved **Nils Tore Andersen**. Nils Tore er opprinnelig fra Kragerø. Han har vært predikant, forlagsmann, kirke-

politiker, misjonsleder og mye, mye mer. Han er en høyt verdsatt fore-



dragsholder, taler og kåsør. **Harmonia** synger. Hilsener. God servering. Jubileumsgave til Nes menighetshus.

### **Fredag 7. oktober**

**Ungdomsarrangement** kl. 19.30

Nyoppussede lokaler i underetasjen innvies med pizza og brus. **Ungdomsklubben tGif** inviterer særlig konfirmantene fra sist vinter og kommende vinter, men all ungdom ønskes velkommen!



**KIWI** mini  
pris

KJØP KJAPT, KJØP TRYGT, KJØP BILLIG



**KAASA MASKIN AS**

Aut. maskinentreprenør  
3810 Gvarv

Tlf. 35 95 51 18 - 915 18 588

**vitusapotek+**

3810 Gvarv  
Telefon 35 95 54 34

**Nes  
Menighetshus**

3810 Gvarv

Bankgiro 2675.65.16441  
Postgiro 3 88 02 91

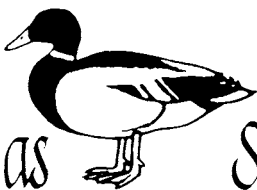
**LEIE AV HUSET:**  
Kontakt Lillil Bergan  
Tlf. 99 01 94 62

**NORSJØARKITEKTER AS**

Strannavegen 460 3810 Gvarv tlf 35955600  
post@norsjoarkitekter.no  
www.norsjoarkitekter.no

*Nyt et godt måltid hjemmelaget mat*

**ALT I UTLIVERING AV SELSKAPSMAT**

*Aames  
Kafeteria as*  *Gunnars  
Selskapsmat*

3810 GVARV - TLF. 35 95 57 33

## Min salme

Valgt av Jens Hellek Findal

### Navnet Jesus blekner aldri

Norsk Salmebok (2012) nr. 86

**Tekst:** David Welander (1923) etter Salme 72, 17

**Melodi:** Fra Zulukirken i Sør-Afrika.

*Det er nesten ubegrenset hvor mange salmer man kunne ha valgt. En av de som betyr aller mest for meg er Amazing grace (Å nåde underfull og stor). Jeg har mange innspillinger av den salmen i platehylla mi. Den greske sangeren og politikeren Nana Mouskouri synger sangen helt rått, så hårene!*

Jeg har likevel valgt å ta fram salmen Navnet Jesus blekner aldri, fordi den er knyttet til en konkret hendelse i livet mitt. Min far døde for vel 15 år siden. Han var en ganske steil mann når det kom til tro og kristendom. Hans bror, som var pinsevenn, hadde stor omsorg for min far. Han ville ha ham med på «troens vei». Det ble mange diskusjoner som egentlig ikke ga det ønskede resultatet. Også i mine egne kveldsbønner, der mange blir nevnt med navn, var far selvfølgelig med.

Far ble dårlig, og ble lagt inn på palliativ avdeling på et sykehjem. Jeg våket, tenkte og bad! Plutselig våknet han, etter flere døgn i koma, så på meg og sa: Er det deg, Jens Hellek? Jeg svarte bekræftende, og tok mot til meg og sa: Vil du være med å be litt? -Ja, det kan jeg tenke meg, svarte han. Og vi ba! Bønnen ble naturligvis avsluttet med Amen. Da sa han: Nå får jeg møte mamma igjen. Så trakk han sin siste pust, og døde.

Jeg tenkte på Jesu ord til røveren på korset: I dag skal du være med meg i paradiset. Da jeg gikk ut fra sykehjemmet var gleden og takken større enn sorgen.

I fars begravelse sang vi Navnet Jesus blekner aldri. Den setningen som særlig traff meg var slutten på det siste verset: Og når solen mer ei skinner, Jesus navn, det lyser enn. Da den frelste skare synger høyt dets pris i himmelen.

*Salme 72, 17*

La navnet hans bestå til evig tid,  
skyte friske skudd så lenge solen er til!  
De skal velsigne seg ved ham,  
alle folk skal prise ham salig.



Nav - net Je - sus blek - ner ald - ri, tæ - res  
 Nav - net Je - sus, det er e - vig, in - gen  
 ei av ti - dens tann. Det har bud til un - ge,  
 det ut - slet - te kan.  
 gam - le, sky - ter sta - dig fris - ke skudd. Det har  
 ev - nen til å sam - le al - le sje - ler inn til Gud.  
 Nav - net Je - sus må jeg els - ke, det har  
 satt min sjel i brann. Ved det nav - net fant jeg →

frel - se, in - tet an - net frel - se kan.

2 Jesu navn! Hvor skjønt det  
 klinger,  
 la det runge over jord!  
 Intet annet verden bringer  
 håp og trøst som dette ord.  
 For det navn må hatet vike,  
 for det navn må ondskap fly.  
 Ved det navn skal rettferds rike  
 skyte friske skudd på ny.  
*Omkved*

3 Midt i nattens mørke  
 blinker  
 som et fyrlys Jesu navn,  
 og hver hjelpløs seiler vinker  
 inn til frelsens trygge havn.  
 Og når solen mer ei skinner,  
 Jesu navn, det lyser enn.  
 Da den frelste skare synger  
 høyt dets pris i himmelen!  
*Omkved*



Jens Hellek Findal er anleggsgartner og bor på Gunheim.



David Welander (1896 – 1967) skrev salmen Navnet Jesus blekner aldri i 1923.

TV-aksjonen 23. oktober

## Lengter hjem til Syria

Etter fire år i flyktningleir i Libanon, er skolen lyspunktet i hverdagen for Bara'a (10). Og fargeblyantene.

Bara'a rekker hånden høyt opp i været, så høyt hun kan for å få lærerens oppmerksomhet i det trange klasserommet. – Velg meg, roper hun, men læreren velger en annen denne gangen.

Bara'a elsker å gå på skolen, og hun elsker å lære nye ting. Selv om hun bare er ti år gammel vet hun akkurat hva hun vil bli når hun blir stor: Hun skal reise tilbake til hjemlandet sitt, Syria, for å bli lærer og lege. Det må bare bli fred der først.

– Det var ikke mer mat igjen i Syria. De bombet oss fra fly. Vi ble veldig redde, derfor kom vi hit, forteller Bara'a.

### INTENST SAVN

Navnet hennes er arabisk og betyr uskyld, men hun har allerede opplevd mer enn de fleste. For fire år siden flyktet hun og familien fra borgerkrigen i Syria til en flyktningleir i nabolandet Libanon. Libanon er et land på størrelse med Rogaland fylke, men huser i dag 1,5 millioner flyktninger fra Syria. Over 25 prosent av befolkningen er dermed flyktninger. Bara'a savner hjemlandet sitt intenst.

– Det er veldig annerledes her. I Syria

hadde vi et stort hus. Jeg hadde et eget rom, en egen seng og et skap fullt av klær. Her sover vi seks stykker i samme rom. Jeg savner tingene mine, jeg kunne ikke ta med meg noe da vi flyktet, forteller tiåringen.

### ELSKER Å TEGNE

Bara'a viser frem det lille skuret av finér som hun nå må kalle hjem. Det er sparsommelig innredet med madrasser stablet oppå hverandre på den ene siden av rommet og en gammel kasse-TV i motsatt ende. Når hun ikke er på skolen gjør hun lekser eller tegner. Tegning ble hennes favoritt hobby da hun kom til Libanon.

– Jeg elsker å tegne. Da jeg kom hit gråt jeg mye og var mye sint. Dette var det jeg tegnet. Hun viser frem tegnebooken sin, som er full av tegninger om hvor mye hun savner Syria. En av tegningene viser et hjerte med vinger. Under tegningen har Bara'a skrevet "hjertet er trist fordi jeg forlot Syria".

– Jeg liker denne tegningen best. Jeg drømmer om å reise tilbake til landet vårt. At jeg flyr tilbake til Syria, sier hun



Etter fire år i flyktningleir i Libanon, er skolen lyspunktet i hverdagen for Bara'a (10). Og fargeblyantene.

forsiktig. Hun forteller beskjedent at hjertet hennes fortsatt er trist.

### MYE HAR ENDRET SEG

Rett utenfor familiens hjem sitter moren til Bara'a, Amar. Hun lager Bara'as favorittmat, gryteretten molokhiyeh. Familien må klare seg på veldig mye mindre nå enn før, og er helt avhengige av esken med mat de får fra Røde Kors hver måned.

– Hadde dette vært i Syria hadde jeg tilsatt et halvt kilo kjøtt i maten. Nå må vi klare oss med buljong. Ting har virkelig forandret seg, forteller mamma Amar.

Da Bara'a og familien flyktet fra hjemlandet i 2012 hadde hun rukket å gå på skole i ett år. Syriske flyktningbarn i Libanon har ikke vanligvis noe skoletilbud, og Bara'a levde i leiren i tre år uten skole. Bare det siste halvåret har hun fått et undervisningsopplegg å gå til. Det er hun veldig takknemlig for.

– Det viktigste i livet mitt er skolen. Jeg elsker å lære! Så jeg kan reise tilbake til Syria og undervise barna og lege syke mennesker, avslutter hun.



Bara'a elsker å gå på skolen



**SAMMEN FÅR  
VI HJELPEN  
HELT FREM**

Du er velkommen til SUNDs BEDEHUS fredag 23. september kl. 19.00:

## Sangkveld

Vi får besøk av Dag Arne Saltnes.

På alle sangkveldene er det andakt, mye sang og musikk, kaffe og kaker, og åresalg.

*Evangelievennene og Sunds Normisjon ønsker alle velkommen!*



## Møteplan for Sauherad og Nes Pensjonistlag hausten 2016.

Vi held fram med pensjonistmøter på Furuheim, Gvarv tredje torsdagen kvar måned. Møtene startar kl. 14.30 og varer til om lag kl. 17.00. Det er underhaldning, informasjon og årsal kvar gong. Og så er det sjølvsgatt kaffi og gode smørbrød, laga av dei frivilljuge hjelparane i pensjonistlaget.

Julemøtet den 15. desember blir med tradisjonell julemiddag.

Styremøtene vert halde ei veke før medlemsmøtet.

Pensjonistlaget arrangerer i tillegg eit ope møte på Sunds bedehus den 13. oktober frå kl. 15.00. Også her blir det servering, underhaldning og informasjon om pensjonistlaga sitt arbeid.

Thorleif/sekretær.

**Gode priser på  
interiørprodukter**

**snekker**  
Gvarv

Man - Fre 7-16.30 – Lørdag 9-13

Tre og portal AS  
Oredalen 11, 3810 Gvarv  
Tlf. 35 95 59 00  
post@treportal.no  
www.treportal.no

**NYHUUS GARD**

**GARDSBUTIKKEN**  
er åpen hver dag 08 - 20

Norges beste eplemost  
honning • geléer • syltetøy • saft  
marmelade • granskuddsirup  
pesto • olivenolje • balsamico  
gaveartikler

Nyhusvegen 9, 3810 Gvarv  
Tlf. 4040 4787  
www.nyhuusgard.no, FB



## MEDLEMSMØTER HØSTEN 2016 FOR REDD BARNA SAHERAD

Vi startet opp med det første medlemsmøtet den 23. august, videre møter i høst er som følger:

Tirsdag den 13. september

Tirsdag den 27. september

Tirsdag den 11. oktober

Lørdag 22. og søndag 23. oktober

Regionmøte i Kristiansand.

Tirsdag den 25. oktober

Tirsdag den 8. november

Tirsdag den 22. november (Prismøte og siste forberedelse til julemessa).

Fredag den 25. november (Forberedelser til julemessa på Idunshall).

Medlemmene blir informert om tid for fremmøte senere.

Lørdag den 26. november (Julemesse på Akkerhaugen skole/Idunshall).

Tirsdag den 29. november (Evalueringsmøte).

Alle medlemsmøtene er på Sagaplan (ved Sauherad kirke) og starter kl. 19.00. Vi har informasjon og drøfting av aktuelle saker i Redd Barna. Ellers diskutere vi hvordan vi skal få til en best mulig julemesse og eventuelt delta i andre aktiviteter.

På møtene er det enkel servering og en liten utlodning.

Har du lyst å være med oss som medlem eller komme på et av møtene er du hjertelig velkommen.

REDD BARNA SAHERAD

## Nordagutu Sambruksanlegg

Hvis du ønsker å leie Nordagutu Sambruksanlegg til selskaper, møter eller lignende, ta kontakt med:  
Malin Gampedalen, tlf. 480 83 346  
Tor Moen, tlf. 476 72 067

### Leiepriser:

- Sal, vestibyle og kjøkken: **kr. 1.500,-** med vask
- Vestibyle, møterom og kjøkken: **kr. 450,-** med vask

Nytt styrerpar på Norsjø Ungdomssenter

## Ønsker å øke aktiviteten

1. august fikk Norsjø Ungdomssenter på Akkerhaugen nytt styrerpar. Trude og Hans Arne Gulbrandsen har tidligere vært styreere på flere andre leirsted. Til sammen har de 150 % stilling. Nå ønsker de å få opp leir-aktiviteten igjen.



Trude og Hans Arne Gulbrandsen er nytt styrerpar på Norsjø Ungdomssenter på Akkerhaugen.

Hans Arne er fra Brevik, er utdannet prosessoperatør og hadde en drøm om fast jobb i Norsk Hydro. Slik ble det ikke. I stedet ble det bibelskole på Fjellhaug i Oslo og styreraktivitet på misjonsbandets leirsted både i Sulitjelma og Vassbotn. Han har også gått på Disippeltreningsskole hos Ungdom i Oppdrag. Som barn var han på noen leirer på Norsjø Ung-

domssenter.

Trude er fra Seim i Nord-Hordaland. Hun har vært husmor både på Fjellhaug bibelskole i Oslo og på Soltun soldathjem på Sætermoen i Troms. Hun har også vært barne- og ungdomsarbeider i Meløy på Helgelandskysten og hun har vært styrer på Jakobsbakken leirsted.

Når de nå i sommer flyttet til Ak-

kerhaugen kom de fra Lovund i Lurøy kommune i Norland. Der jobbet Hans Arne som pastor i Frikirka, kombinert med arbeid i industrien. Trude jobbet med HMS-arbeid ved en industribedrift og hun jobbet i barnehage.

-Det er veldig mye nytt å sette seg inn i når man kommer til et slikt sted som Norsjø Ungdomssenter. Vi skal bli kjent med selve stedet slik at vi kan drifte det på en god måte. Etter hvert håper vi også å kunne være med å stedet med innhold. De aller fleste helgene framover er utleid. Det er menigheter og foreninger som skal ha leirer her. Det er også en barneleir og en kvinnewekend som Misjonsbandet arrangerer.

-Det er ikke først og fremst helgene som er utfordringen, men ukeda-

gene. Der er det svært mye ledig kapasitet. Vi håper å følge opp tidligere aktiviteter og etter hvert komme med nye prosjekt. Men disse tingene vil vi først diskutere med styret for Norsjø før vi går ut med det. Det er viktig at styret og vi spiller på lag. Men målet må være å få opp aktiviteten generelt og kanskje først og fremst leirvirksomheten. Vi tenker at dette kan være et godt «første leirsted» for mindre barn i lokalmiljøet. Det kan være trygt å være på leir ikke så langt hjemmefra.

-Men vi må ta dette i riktig rekkefølge. Først må vi bli kjent med stedet, så får engasjementet i aktivitetene komme etter hvert, sier Trude og Hans Arne Gulbrandsen til Helsing.

-is-

### GRENLAND FAMILIEKONTOR

Schweigaardsgt. 11, 3717 Skien

**Åpningstid:** kl. 08.00 – 15.00, mandag til fredag

**Telefonvakt** kl. 10.00 – 14.00 (onsdag kl. 10.00 – 11.30)

**Telefon:** 35 50 58 70

**e-post:** grenland.familiekontor@bufetat.no

**Hjemmeside:** www.familieliv.no

### FAMILIEVERNKONTORET ØVRE-TELEMARK

Brødløsvegen 51, 3840 Seljord

*Kontor i Seljord, Notodden og Rjukan*

**Timebestilling** skjer til kontoret i Seljord hver dag mellom kl. 08.00 og 15.00.

**Telefon:** 35 06 88 50

**e-post:** familiekontoret.ovre.telemark@bufetat.no

**Hjemmeside:** www.vestfam.no

## Grep sjansen til en ny fremtid

Da Wendy var 12, dopet hun seg daglig og var med i en kriminell gjeng. Med hjelp fra Røde Kors håper hun å kunne gi datteren sin en bedre barndom.

Wendy vokste opp i en stor søskenflokk med en mor som var rusmisbruker. Hun ble ofte overlatt til seg selv og ble raskt medlem av en kriminell gjeng for å skaffe penger til å overleve.

– Jeg ruset meg hver dag og ble raskt trukket inn i et kriminelt gjengmiljø, forteller hun.

### VOLD ER EN DEL AV HVERDAGEN

Wendy har bodd hele sitt liv i Tegucigalpa, hovedstaden i Honduras. Byen har mange ganger blitt kåret til å være verdens mordhovedstad, først og fremst på grunn av narkotikasmugling.

– Jeg var veldig langt nede da søsteren min spurte meg om jeg ville være med på en ungdomsklubb i nabolaget. På klubben lærte frivillige i Røde Kors oss å lage smykker og armbånd, sier Wendy.



Wendy (19) bor i Tegucigalpa hovedstaden i Honduras. Nå håper Wendy at hun klarer å gi en bedre barndom til sitt eget barn enn det hun selv fikk.

I en hverdag uten foreldre som følger opp blir frivillige i Røde Kors ekstra viktig for Wendy og andre unge i hennes situasjon.

Kriminalitet og narkotika er en såpass stor del av dagliglivet at det er vanskelig å finne noen annen vei enn å bli med i kriminelle gjenger. Det å gi ungdommer alternativer



– Jeg er sliten av å flykte og håper vi får en bedre framtid. Jeg håper vi kan være trygge her, sier syvårbarnsmoren Chama.

til dop og kriminalitet er noe av det viktigste Røde kors jobber med i Mellom-Amerika.

### EN BEDRE BARNDOM

Nå er Wendy 19 år gammel og gravid. Det er vanlig at tenåringer blir gravide i Honduras. Wendy håper at hun klarer å gi en bedre barndom til sitt eget barn enn det hun selv fikk.

– Jeg håper jeg kan tjene nok penger til å forsørge oss, sier hun.

Gjennom fritidstilbudene i Røde Kors har hun lært seg å lage arm-

bånd, som hun selger på gatene i Tegucigalpa. Hun går også på kurs for å lære seg å klippe hår.

– Jeg har fått mange nye venner gjennom Røde Kors og håper jeg klarer å gi en fremtid til barna mine uten rus.



**SAMMEN FÅR  
VI HJELPEN  
HELT FREM**



**joker**

**JOKER NORDAGUTU**  
DIN NÆR BUTIKK

**VELKOMMEN TIL EN TRIVELIG  
HANDEL HER HOS OSS**

ÅPNINGSTIDER:  
Man-fre: 09.00 – 20.00  
Lør: 09.00 – 18.00  
Søn: 12.00 – 18.00

Nordagutuvegen 662  
3820 Nordagutu  
Tlf. 35 95 97 20 / 948 58 818  
joker.nordagutu@ngbutikk.net

Eplebonde Jarl Olav har investert i høstmaskin

## -Noen må være først

så får andre være en god nummer to!

*-Til nå har det kostet meg ca. kr. 1,90 pr. kilo eple jeg har høstet. Målet er, når maskinen er skikkelig innkjørt, å komme ned i kr. 0,90. I et normalår har jeg omtrent 150 tonn epler. Da sier det seg selv at det er mye penger å spare.*

Det sier Jarl Olav Rugtveit til Helsing. Han er den første epleprodusenten i distriktet som har investert i en høstmaskin. Den kommer fra Italia og har kostet ca. kr 650.000. – Målet er å spare timer i innhøstingen, og at eplene skal blir behandlet maksimalt skånsomt. I følge prognosene skal maskinen være nedbetalt i løpet av fem år.

Da Helsing utsendte var i eple-



*Eplebonde Jarl Olav Rugtveit er ganske stolt av den nye eplehøstmaskinen, -bygdas første.*



*I eplehagen på Flatin ruller distriktets første maskin for skånsom og effektiv eplehøsting. Høsterne legger eplene i maskinens lange «armer».*

hagen på Flatin, en tidlig morgen ved soloppgang, var det eplesorten Sunrise som ble høstet. Seks rumenske sesongarbeidere betjente maskinen, der den beveget seg rolig ned mellom radene av epletrær. – Maskinen styrer seg selv ved hjelp av ultralydsensorer. En av arbeiderne er «kaptein». Han styrer farta. Målet er at tida maskinen står i ro, for å snu eller for å bytte kasse, er så kort som mulig. Mye handler om hvordan laget som til enhver tid betjener mas-

kinen, greier å organisere seg, sier eplebonde Rugtveit.

Det er ikke maskinen som plukker eplene av trærne, det gjøres fortsatt av menneskelig arbeidskraft. Men maskinen har lange «armer» det høsterne legger eplene. Så frakts de skånsomt på transportbånd fram til de legges forsiktig ned i kassa. Kassa roterer hele tida slik at eplene fordeles i hele kassa. Også her er det sensorer som passer på at eplene behandles forsiktig. Maskinen har plass til tre kasser. Når disse er fulle settes de forsiktig ned på bakken bak maskinen, og kan hentes med traktor.

–Det har vært stor interesse for maskinen. Mange, både epleprodusenter og mediefolk, har vært her for å se maskinen i arbeid. Og det flotte er at alle ønsker at det skal gå bra og fungere godt. Det er ingen negativ utsagn. Flere vurdere nok om de skal gå til innkjøp. Jeg tror at man bør ha en produksjon på over 100 tonn epler og en godt tilrettelagt



*Opptil 8 armer frakter eplene til kassa, der de legges forsiktig ned.*

eplehage. Det går også an å flytte høstmaskinen fra hage til hage. Da trekker man den med traktor. Selve maskinen har ikke nok motorkraft til å bli kjørt på trafikkert vei. Nå skaffer vi oss erfaringer som vi kan dele med andre. Noen må være først, så kan andre få være en god nummer to, smiler Jarl Olav Rugtveit.

-is-



*Et imponerende og høyteknologisk monster beveger seg rundt i eplehagen på Flatin.*



THANK GOD IT'S FRIDAY

**2. SEPTEMBER**

**HVA?**

Ungdomsklubb med mat, spill chill og moro!

**7. OKTOBER**

**HVEM?**

Alle som går i 8.klasse og oppover er hjertelig velkomne!

**4. NOVEMBER**

**HVOR OG NÅR?**

Nes Menighetshus, den førte fredagen i hver måned fra kl 19.30 til 23.00.

**2. DESEMBER**

**Vi håper å se deg!**

Hilsen Sauherad og Nes kirke



Velkommen til søndagsskole i høst på Nes Menighetshus!

2/10	Vi deltar på kirkekaffen i Nes menighetshus (etter gudstjenesten i Nes kl 11)
30/10	Menighetsdag på Jønnbu med påfølgende tur/pølsegrilling
6/11	Kl 11.00 på Nes menighetshus
20/11	Kl 17.00 på menighetens storsamling (G17) i Nes menighetshus
4/12	Kl 11.00 på Nes menighetshus, juleavslutning

Følg med på Facebooksiden for oppdatert program:



[www.facebook.com/sondagsskolenisauherad](http://www.facebook.com/sondagsskolenisauherad)

**Aktive Eldre**

Tlf: 35 95 32 00

[www.facebook.com/aktiveldre](http://www.facebook.com/aktiveldre) - [www.aktiveldre.no](http://www.aktiveldre.no) - epost: [post@aktiveldre.no](mailto:post@aktiveldre.no)

1. okt.	kl. 13:00	<b>FN sin eldredag</b>	Gullbring
		kl. 14:00 Program i kinosalen	
4. okt.	kl. 15:00	<b>Møte i Pensjonistlaget</b>	Bø Frivilligsentral
		Halvor Langåsdalen i fri flyt	
5. okt.	kl. 12:00	<b>Seniornett</b>	Bø Frivilligsentral
		Opplæring i Nettbrett, Smarttelefon og PC	
11. okt.	kl. 10:30	<b>Midt-Telemark Seniorlæring</b>	Bø Frivilligsentral
		Rusletur, Norsjø golfpark og Romnes kirke	
24. okt.	kl. 11:00	<b>Midt-Telemark Seniorlæring</b>	Gullbring
		Veger i Telemark, utfordringer og storsatsing	

**Faste arrangement:** Trim Bø sjukeheim/fysioterapiavdelinga tysdag kl 14.00–15.00. Trim Bø Frivilligsentral onsdag kl 11.00–11.45. Kafe Anno, Bø Frivilligsentral onsdag kl 12.00–13.00. Bø turlag gåtur onsdag kl 11.00 Gullbring. Oterholt helselag rusletur mandag kl 18.00 Kommunehuset. Bø Røde Kors Volleyball 60+ mandag kl 17.00 Bø vidaregåande skule.

Sjå oppdatert og fullstendig program på [www.aktiveldre.no](http://www.aktiveldre.no)

## Skulehistorie i Sauherad gjennom nærmare 300 år.....

### Sagavoll folkehøgskole

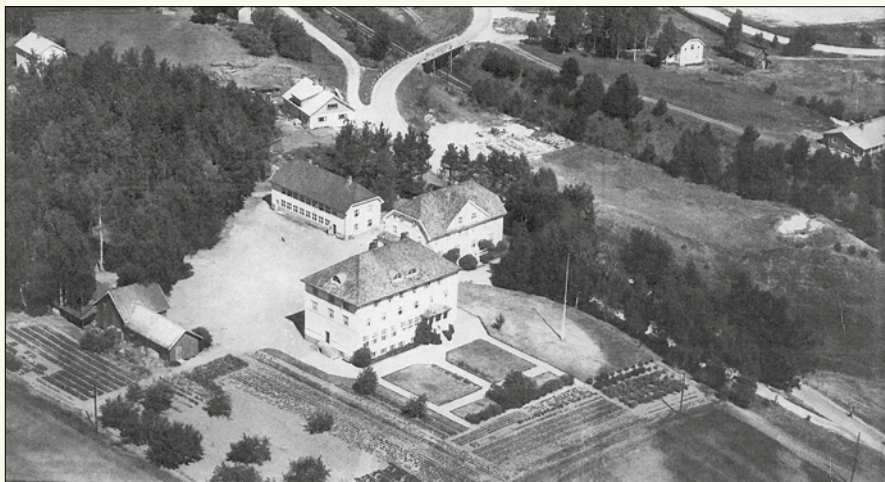
– Tid for liv i 123 år!

Av rektor Kjersti Versto Roheim

#### Historien

Sagavoll folkehøgskole er en selveiende stiftelse og landets eldste kristne folkehøgskole, etablert på Notodden i 1893 og flyttet til Gvarv i 1914. Skolens motto er Tid for liv! Mange eldre husker hovedbygget

som lå majestetisk til oppe på volen overfor Gvarv sentrum. Dette ble revet på 70-tallet for å bygge nytt kjøkken, spisesal og dagligstue. «Sagavoll var ubyggd og namnlaus til 1914. Namnet gav seg sjølv. Det laag gøymt i Sagadalen. Eg synes eg ser fyre meg Asbjørn Knutsen daa han fyrste gongen kom upp paa høgdi, lyfte hovudet og



*pusta ut sitt: Nei, du store! Eg synes eg ser den glade mannen, som hadde funne det han leita etter, daa han peika med staven sin dit hovudbygningen no stend og sa: Der maa skulen liggja»* skriver rektor Jens Vevstad. Asbjørn Knutsen, Jens Vevstad, Halvor og Hellek Østtveit hadde vært på leiting og sett på flere områder i Nes, før de konkluderte med Sagavoll.

Grunnlegger Asbjørn Knutsen (1842 – 1917) hadde kallet og en sterk visjon om å bygge en folkehøgskole med tydelig kristen profil, med fag som kristendom, norsk, regning og praktiske fag som tegning, håndarbeid, landmåling og matlaging. De praktiske fagene hadde stor plass i Knutsens bevissthet. De første skolepengene i 1893 var kr 5 pr måned, og ubemidlede kunne få friplass. Programmet for ungdomsskolen var:

1. Aa vekkja og næra aandslivet hjaa

ungdomen, so det samlar seg um personleg kristendom i kjærleik til heim og fedreland.

2. aa gjeva kunnskap og oppøving,
3. aa gjera dei unge menn og kvinner arbeidshuga og arbeidsføre, so dei med glede tek upp arbeid for Gud, heim og land»

Sagavoll hadde også en periode husmorskole med 3 måneders kurs og plass til 16 elever.

Det var særlig mange ungdommer fra bygdene som etter året på Sagavoll fikk mulighet til å gå videre på høyere utdanning. Professor Frank Aarebrot gir også folkehøgskolene mye ære for demokratisering og bygging av landet rundt 1900 og utover.

En sterk fortelling er krigsårene da det var vanskelig å drive, den tyske okkupasjonsmakten tok beslag i skolen, både i 1940 og i 1943 – 1945. I den siste perioden måtte

skolen stenge fordi Arbeidstjenesten i regi av NS overtok skolen. Gleden var stor da rektor Hellek Østtveit 17. mai 1945 kunne ønske alle velkommen tilbake til et fritt Sagavoll! I de første etterkrigsåra måtte elever ha med seg rasjoneringskort eller matvarer som smør og sukker til kjøkkenet, det var harde tider. Rektor Petter Kolberg forteller om innsamling på over 1 mill kroner i 1954 til utvidelse, og at støtte både fra kommune og fylkeskommune gjorde driften mulig.

### En skole i endring

I alle år har skolen vært i endring; fag, metoder og pedagogikk har vært i forandring. I lang tid var Sagavoll først og fremst skolen for bygdeungdom fra Telemark. I dag har vi elever fra hele landet, flest fra Hordaland, Rogaland og Agderfyl-

kene, mens vi ønsker oss flere fra nord og gjerne flere Telemarkinger også. Regler og fag er svært forskjellig fra oppstarten, men noe av kjernen har ligget der hele tiden, respekten og omsorgen for det enkelte menneske, og evangeliet om Jesus som en kraft som kan sette mennesker fri. Gode Grundtvig, som regnes som folkehøgskolens far, sa det slik: *«Når det gjelder kommunikasjonen mellom lærer og elev skal den være levende. Læreren vet mer enn eleven, men når det gjelder viten om det som er viktig for et menneskeliv, er elev og lærer likestilte».*

I dag er Sagavoll en populær folkehøgskole, den har 9 ulike linjer med stor bredde, 125 elever og 25 ansatte. Rektor er Kjersti Versto Roheim. Hun er den 10. i rekken på Sagavoll, legendariske i bygda er tidligere rektorer som Hellek Østtveit,



Petter Kolberg og Marton Leine, alle med lang virketid for Sagavoll. Skolen har dyktig personale, som er spesialister på sine fagområder, samtidig som det å være folkehøgskolelærer omfatter så mye mer. Skolen er kjent for et godt kjøkken og det har vært jobbet mye med bærekraftige løsninger. Skolen deltar i et 2 årig prosjekt sammen med 40 andre folkehøgskoler, som skal sette bærekraft sterkere på agendaen, i form av aksjonslæring og aksjonsforskning. Alle små skritt i riktig retning er viktige for å redde verden for kommende generasjoner. Elevene har nettopp hatt en utetime om dette temaet, med Gunnhild Stordalen og EAT under jubileumsprogrammet på Dyrskuen.

I dag er skolen mye engasjert i aktiviteter i bygda, på Norsk eplefest, med epletavle, epledans og aktiviteter for barna og kåring av beste stand. Elevene deltar på leksehjelp og andre aktiviteter for flyktninger,

og ikke minst skolens prosjektarbeid og innsamling, der elevene jobber en uke i bygdene rundt skolen for å samle inn penger. Det skaper mye god kontakt mellom ungdommen og mennesker i nærområdet. Nytt av året er samarbeidet med Sauherad kommune og Nasjonalforeningen for folkehelsen om Aktivitetsvenn. Elevene kan være aktivitetsvenn i valgfag og ta del i besøksordning på Furumoen for demente beboere. Ordningen er verdifull både for de unge og de eldre.

### Et år kan forandre mye

Folkehøgskolene er viktige når det gjelder modning, sosial kompetanse og utviklingsmuligheter hos elevene. Elevene på Sagavoll er i gjennomsnitt 19 år og kommer fra videregående skole eller lærlingetid.

«Jeg vil bli den jeg er» har vært oppstarts-tema dette skoleåret. Elevene får mange muligheter gjennom skoleåret til å bli kjent med seg



selv og vise hvem de er.

Du spør kanskje om skolens pedagogikk? Vi siterer gjerne kulturpersonligheten Anders Vangen som sa det slik: «Jeg kan bare ett pedagogisk prinsipp: Løft dem fram og opp med kjærlighet og respekt. Fyll på med selv-tillit og virkeliggjør drømmene. Dyrk den gode musikken og den vakre klangen! Vær snill mot de unge!»

### En vanlig uke på Sagavoll

Ja, finnes det en vanlig uke på Sagavoll? Timeplanen er svært variert og elevene har stor innvirkning på den, de kan velge mange valgfag i tillegg til linjeundervisningen. Elevene bor, går på skole og er på studietur sammen. Det er stor grad av frihet, men lite fri, elevene blir opptatt av skole og masse fritidsaktiviteter som de og stipendiatene står for. Det er som det nesten bobler over noen ganger av ungdommelig energi!

### Hva har Sagavoll betydning?

Det er ikke mulig å oppsummere 120 års drift. Det er ikke alltid at

skolen har lyktes, for noen ble Sagavoll-året et tøft år, men i det store og hele er det veldig mange gode tilbakemeldinger, det hører vi på fjorårstreff, volleyballtreff og ikke minst jubilentstevnet, da kommer de gode historiene fram og mange forteller om et viktig år i livet.

Jeg tror det aller sterkeste ordet på Sagavoll er fellesskap. Dette unike fellesskapet som bygges opp hvert år fordi elevene går på skole, lever så tett sammen og er mye i kontakt med personalet ved skolen. Det blir læringsglede og gode samarbeidende fellesskap. Vårt håp er at Sagavoll skal medvirke til at ungdom styrkes gjennom folkehøgskoleåret; blir den de er gjennom å oppdage sin verdi og sin styrke i samspillet med andre. Elevene kan øke sin sosiale kompetanse, kjenne mestring i nye fag og teknikker, få mange gode venner og bli utrustet til voksenlivet. Vi ønsker at det skal skinne gjennom i alt vi gjør at Sagavoll er en kristen folkehøgskole.

### Nå kan du «vipps» dagens kollekt

Med betalingsappen Vipps kan du nå gje kollekt og pengar til menighetsarbeidet. Du treng ein smarttelefon for å laste ned denne «app'en». Når du skal overføre pengar til oss søker du opp «Sauherad og Nes sokn». Skriv inn eit beløp og kva betalinga gjelder- og vipps så er pengane overført. Trygt og enkelt.

Du kan også bruke kontanter, bankkort og overføring til konto, 2675.20.38421



Konsert i Sauherad kyrkje fredag 4. november kl. 19.00

## TELEMARK MESSIGENSEMBLE OG FOLKEMUSIKKTRIOEN GLIMA

Telemark messingensemble og folkemusikk-trioen Glima spiller bestillingsverk av Sauheradkomponist Martin Ødegaard. Denne konserten vil i tillegg til bestillingsverket inneholde musikk fra den nye CD'en til Glima. Telemark messingensemble vil framføre tidligere verk av Henrik Ødegaard, foruten bestillingsverket som «smelter» både sjangre og ensemblene sammen.



Glima: Torunn Raftevold hardingfele, Ragnhild Knudsen hardingfele/bratsj og Helene Waage cello.



Telemark messingensemble: Finn Arne Dahl Hanssen, Gunn Steinstad, Torhild Hafskjold, Tom Are Skinstad, Wenche Rånmann Nornes, Sverre Jacobsen, Åsgeir Grong, Guri Røsok, Magne Rutle, Frøydis Aslesen.



## Mitt år på Sagavoll



**Navn:** Per Anders Nordengen

**Når gikk du på Sagavoll:** 1972-73

**Linje:** Idrettslinja (som mer var naturlinje)

**Hvorfor valgte du Sagavoll:** Fordi jeg hadde hørt så mye bra om Sagavoll og trengte ett år hjemmefra etter endt skolegang

**Sagavoll-året oppsummert med tre ord:** Livsberikende - gjorde meg «voksen» - grunnfestet troen min

**Noe jeg husker godt:** Særlige minner er vanskelig å plukke ut,- for det var så utrolig mange. Men tror jeg må trekke fram bekjentskapet og vennskapet med så mange flotte folk (både med-elever og lærere) i en av de viktigste periodene i livet da jeg «løsrev» meg fra barndomshjemmet og tok et langt og viktig skritt ut i livet som måtte formes selv,- og Sagavoll ga en god og viktig grunnmur å bygge videre på.

**Hva gjør du nå:** Utdannet prest og jobber som foredragsholder, forfatter og samtaleveileder



**Navn:** Ann-Helen Fjeldstad Jusnes

**Når gikk du på Sagavoll:** 1975/76

**Linje:** Bibel og lederlinja som var ny det året

**Hvorfor valgte du Sagavoll:** Mest på grunn av linja, og muligheten til å ta forberedende, som jeg likevel ikke tok.

**Sagavoll-året oppsummert med tre ord:** fellesskap, ny kunnskap, masse moro

**Noe jeg husker godt:** Å padle på Raulandsvannet, Eplegårdene på Gvarv, å bli kjent med nye mennesker med en helt annen livsbakgrunn enn meg selv, den vakre gamle Nes kyrkje, at jeg lærte å hekle, Bibelundervisning som penset meg inn på teologistudiet.

**Hva gjør du nå:** jeg er biskop i Sør Hålogaland bispedømme.



**Navn:** Kristine Drøsdal

**Når gikk du på Sagavoll:** 2013/14

**Linje:** Dans

**Hvorfor valgte du Sagavoll:** Jeg ønsket å ha et år uten karakterer og drive med hobbyen min. Jeg valgte Sagavoll fordi jeg hadde hørt om det bra miljøet og alle valgfagene.

**Sagavoll-året oppsummert med tre ord:** Lærerikt, gøy og givende.

**Noe jeg husker godt:** Alle kveldene med jentene på Bjørkheim 2 hvor vi lagde vafler, så på Frustrerte Fruer eller spilte spill. Vi ble en skikkelig god gjeng, og vi hadde det utrolig fint sammen gjennom hele året!

**Hva gjør du nå:** Jeg studerer Dans med pedagogikk ved Norges Dansehøgskole i Oslo.



**Navn:** Harald Solbu

**Når gikk du på Sagavoll:** 1973/74

**Linje:** En kombinasjon av idrettslinje og lederlinje.

**Hvorfor valgte du Sagavoll:** Hadde hørt mye bra om skolen, men husker ikke helt om det var konkrete anbefalinger fra noen.

**Sagavollåret oppsummert i 3 ord:** Det må bli ordene **Hans Petter Hansen**. Han var lærer på skolen da, og påvirket oss på mange måter med sin utradisjonelle væremåte og utfordrende pedagogikk. Han var ivrig opptatt av at vi skulle tenke selv, prøve å se ting fra nye vinkler, og ikke gå i «oppgåtte spor». Han var en sterk tilhenger av Fremtiden i Våre Hender. Hans Petter døde sist høst, 79 år gammel.

**Noe jeg husker godt:** Det må bli de mange turene, både lokalt på ski på Lifjell og i kano i Gvarvelva, og de lengre turene på Hardangervidda og i Østfoldvassdraget.

**Hva gjør du nå:** Jeg jobber med fagutvikling i NAV-kontorene i Trondheim.



**Navn:** Olav Kjørven

**Når gikk du på Sagavoll:** 1982-83

**Linje:** Media

**Hvorfor valgte du Sagavoll:** Jeg hadde ikke peiling på hva jeg ville i livet, så folkehøgskole passet meg bra. Og jeg hadde hørt mange si at Sagavoll var en bra skole.

**Sagavoll-året oppsummert med tre ord:** Venner for livet.

**Noe jeg husker godt:** Epleplukking på en gård i nærheten, med vakre Sagavolljenter på alle kanter. Bedre enn Edens hage..

**Hva gjør du nå:** Bor i New York, har kone og tre barn, jobber for UNICEF.



**Navn:** Anne-Inger Lunner

**Når gikk du på Sagavoll:** 2000-01

**Linje:** Jeg begynte på dans, men byttet over til musikk.

**Hvorfor valgte du Sagavoll:** Jeg hadde hørt mye bra om skolen, blant annet fra en nabo som tidligere hadde vært elev.

**Sagavoll-året oppsummert med tre ord:** Fellesskap, brytningstid, eplekasser.

**Noe jeg husker godt:** Arbeidet med musikalen «Nesten ikke til stede», hvor jeg var med som danser, er et veldig godt minne.

**Hva gjør du nå:** Sokneprest i Sauherad og Nes, og godt etablert i Sagavoll-miljøet i både jobbsammenheng og privat.



**Navn:** Brita Bye

**Når gikk du på Sagavoll:** 82/83

**Linje:** Sosiallinja

**Hvorfor valgte du Sagavoll:**

Den gang var det en av skolene der de fleste var over 18 år – og det var grei fordeling mellom gutter og jenter. Samt at skolen var kjent for å være en god skole!

**Sagavoll-året oppsummert med tre ord:** Samfunnsengasjementet, Raushet og MORO

**Noe jeg husker godt:** Friluftsliv valgfag med lærer Ulf – skapte gnist til fortsatt entusiasme her.

Samfunnsengasjementet økte – vi aksjonerte. Lipton te ble tabu da det ble klart at te dyrkerne ikke fikk sin rettmessige lønn. Ved første hjemreise ble alle Liptonteposene kastet i heimen hos mamma og pappa, og de rimelig sjokkerte over forandringer hos datteren..

Vi ble alle tatt «på fersken» - da elevene arrangerte ulovlig dans til musikk i medierommet på natta

**Hva gjør du nå:** Rådgiver i diakoni ved Sør-Hålogaland bispedømme-kontor



**Navn:** Svein Erik Tøndel Andersen

**Når gikk du på Sagavoll:** 1969-70.

**Linje:** Medialinja

**Hvorfor valgte du Sagavoll:** På grunn av medialinja, jeg skulle bli journalist og ønsket dette året før jeg begynte på journalsthøyskolen.

**Sagavollåret oppsummert i 3 ord:** Vennskap. Egenutvikling. Kjærlighet.

**Noe jeg husker godt:** Da vi lagde piratradio som lensmannen fikk inn midt i Dagsrevyen. Og at jeg fant min kone Inger på skolen, vi giftet oss året etter!

**Hva gjør du nå:** Etter et langt liv i mediebransjen er jeg nå kirkeverge i Bærum.



## Ungskogen nr. 1, første aargang tirsdag den 11. november 1913

Eit ord til ungdommen

No vil eg kveda eit liti stev,  
um korleis ein ungdom skal vera.  
Eg meiner, ein ungdom staut og hæv,  
er fedrelandets styrste æra.

Fyrst skal ein ungdom vera sterk,  
og hava kraft i armen,  
aldri lida av hovudverk,  
og mot skal han ha i barmen

So skal han hava ein frilynt hug,  
og ljose syner og tankar,  
og visa i gjerdi, at han eig dug,  
og eit hjarta som trufast bankar.

Han skal og hava eit hjarta varmt,  
og særleg dei gamle æra,  
og stydja, der det er sjukt og armt,  
og sorgi med vener bæra.

Det sømer og ungdom i leik og dans,  
som fuglar frie aa vera,  
det ligg yver livet den rette glans,  
og skaffar fagnad og æra.

Boki maa ungdomen halde gjev,

og kunnskapar alltid samla,  
lære salmur, visur og stev,  
af prest og lærar – og gamla.

Viven som gav sit ja og hand,  
den maa han aldri svika,  
heilagt halde brudgoms band,  
fraa lovnaden aldri vika.

So alltid maa han vogte vel,  
si sjel for stygge tankar,  
daa vil han vera «heil og sæl»,  
kor han i verdi vankar.

No hev eg skrive songen stram,  
forutan flokar og knutar,  
so legg eg han so truge fram,  
for baade gjentor og gutar.

Ein gamal ein

**1914**  
«Dagene kommer til os som for-  
klædte venner med uvurderlige  
gaver fra en usynlig haand, men for-  
staar vi ikke at bruke dem, bæres de  
atter stille bort, og vi faar dem aldrig



Forming i tre og leire. Lærer Arne  
Aune i midten. Bild fra 1983.

tilbage. Hver ny morgen bringer nye  
gaver, men har vi ikke taget imod  
dem, der bragtes os i gaar eller i for-  
gaars, bliver vi efterhaanden mindre  
og mindre i stand til at drage nytte  
av dem, indtil vi en dag opdager, at  
vi har mistet evnen til at vurdere og  
bruke dem.»

### Søndag 10de januar 1915 Hvad Norge trenger

Ungdom som sætter sig høyeste maal,  
modige hjerter og viljer av staal,  
som kun for retferd og sandhed sig bøye,  
altid faar styrke og lys fra det høye,  
og som trods livets mange slags ve,  
altid kan solen bak skyerne se.

Ungdom saa haabefuld, ungdom saa sterk,  
som kan gaa glad til det tungeste verk,  
og i de aller steileste bakker,  
ser fram til maalet og synger og takker,  
drikker av bekken som rinder ved vei,  
løfter sit hode og tretnes ei.

Ungdom som handler og vet hvad den vil,  
villig og glad legger ryggen til,  
og i den ydmyge kjerligheds aand,

rekker saa gjerne en hjelpende haand,  
drikker av kjerligheds evige veld,  
og ikke lenger lever sig selv.

Ungdom som elsker den hjemlige gjord,  
ei blot til sangens bevingede ord,  
men som den steinete uren bryter,  
og ved hvert livstegn i akeren sig fryder,  
finder i heimen sit deiligste slot,  
var det den laveste hytte blot.

Med slik en ungdom vil Norge gaa frem,  
bygges og trygges de tusende hjem,  
da skal nok hjerternes løfter indfries,  
Norge det nye til heder indvies.  
Heises med stolthed vort frie flag –  
Gud signe Norges ungdom i dag.

### Ungskogen 23. november 1935 Fotballkamp millom Gvarv og Sagavoll.

Ryktet om fotballkampen millom  
Gvarv og Sagavoll gjekk som elden i  
turre graset frå det eine romet til det  
andre i den vesle bygningen på Sa-  
gavoll. Og sanneleg flaug det ikkje  
ein gneiste over til den store bygnin-  
gen og. Her tok det heller ikkje lang  
tid fyrr den store nyhet var spreidd  
yver heile, og gjentone snakka i



Husflidsklasse.



Husflidsklasse 1931 i Halla.



Vevklasse i 1950-åra.

munnen på kvarandre um korleis dette kom til å gå. «Kan dei sparke fotball desse Sagavoll-gutane då?» spurde frk. Hegna. «Hev du høyrst slikt, spyrja etter um dei kan sparke foball, men Sverre Telnes er no den flinkaste av dei alle,» svarta frk. Helle. «Å nei, han er ingenting mot Arne Østtveit, det er guten sin det», sa frk. Lohne. Slik stod dei og kjekla, til pastor Helle endeleg kom og fekk skilt dei trettekjære gjentone.

Kl. 15 tysdag 19. november skulde kampen byrja. Alle gjekk i spannan- de forventning fyrr dagen og timen kom. Etter mykje strid og ordskifte blei det avgjort at Tor Sinnes skulde vera målmann. Dei andre som skulde vera med var: Jon Li, Harald Halvorsen, Kåre Helle, Helge Søvdde, Lars Nevestveit, Sverre Telnes, Arne Østtveit, Sveinung Tveitan, Torbjørn Kleven og Torleiv Søvdde. Dagen kom, men veret var ikkje akkurat av det finaste, og mange tok til å fæla for at det ikkje vart noko av kampen. Men det laga seg likevel. Regnet slutta snart, og um det var litt grått i veret gjorde ikkje noko,

berre det ikkje regnde so. Kl. 15 var alle dei som skulde vera med i kampen samla, og elles ein del andre folk. Gjentone frå Sagavoll var fælt spent på korleis det kom til å gå gutane (frå Sagavoll) som ventande var.

Kåre Helle bles i skrika og kampen byrja. Det gjekk fælende kvikt. Å ja, dei hadde nok lært kunsten Sagavoll-gutane, såg det ut til. Rett som det var kunde ein sjå Jon Li spretta fleire meter upp i luften og spennast til ballen so det berre kvein. Helge Søvdde såg ut til å vera ein kanakande



Lærarar og rektor - P Kolberg, M Malme, Sigrid Schie, H Øye, G Simonsen, Kari Tuft



Marton Leine, rektor 1964 - 1992.

grei fotballspelar, og likeeins merkte Kåre Helle seg ut, ved sin lure måte å føra ballen på. Sverre Telnes såg og ut til å vera ein stor luring, og so ikkje å gløyma den dugande målmannen Tor Sinnes.

Når ballen kom mot mål var Sinnes ferdig med ein gong, og hogg klo i han, plent som katten i musi. Harald Halvorsen møtte ballen med harde spark, og snudde seg og smilde til målmannen då han hadde spent ballen langt ut på banen. Men fyrr han visste ordet av det, kom ballen att, men då skalla Arne Østtveit til ballen so han fór som ei kule burtetter banen. Det var ein gut som kunde bruka hovudet, det! Sveinung Tveitan var heller ikkje til å spøka med, han lura ballen frå motmennene sine meir enn ein gong, og Kleven var so ivrig att han mest ikkje kunde stå still, og når ballen fyrst kom til han so spent han dugeleg. Lars Nevestveit og Torleiv Søvdde

var og maurande flinke karar, dei hekk på motmennene sine stødt. Kampen gjekk kvikt og fint for seg heile tidi, og det endelege utfall vart 3 mot 3.

Men Sagavollingane var liksom ikkje heilt fornøgde med kampen. «Det var tregalet at Gvarv skulde få det siste målet», sa Tveitan. «Å ja, men i grunnen var det no me som vann likevel, for me «leda» då heile tidi», svarta Helge Søvdde, han gjekk der ildande raud i andletet..

### Avskilstankar 1935

Alt no! Segjer vel fleire enn eg når me kjem til å tenkje på den syrgjelege sanninga at fyrr soleglad i morgon er me spreidde for alle vindar. Gjennom den milde, solfylte vårlufta er det som me høyrer ein song; «skiljast, skiljast», og svaret frå Sagavoll er eit kor av «Alt no! Alt no!». I haust då me kom var me ukjende for kvarandre, me var redde for å opne oss. Det ligg so nær for meg å samanlikne det at eg hadde vinda ein tråd tett og godt kring hjarta mitt fyrr eg reiste heimanfrå. Då eg kom hit so fann eg fram att enden på tråden, og so stod eg der tvilrådig ei tid og såg meg ikring fyrr eg endeleg knytte tråden saman med værelsekameraten min. Ettersom månadene gleid burt, so minka vindingane kring hjarta, for eg knytte tråden min saman med fleire og fleire, og no er det alle på Sagavoll. Hjarta mitt hev kome ut or gøymsla, og det ligg no ope, og me kjenner kvarandre alle saman no.



Musikklaget 1965 - 66.

Eit fint garn av trådar er det millom oss no, eit garn som ikkje er gjort av menneskehender. Tenk no kor syrgjelig det er å rive sund dette garnet i morgon. Å nei, det kan nok aldri bli sundrive endå det synest so no, garnet vert berre tøygd ut rundt heile Telemark, ja, jamvel heilt ned til Lillesand. Telemark vert på den måten dela upp i felt – arbeidsfelt. Me er ein flokk av sterk, livsfrisk ungdom med ljose voner, me vil arbeida for Kristus i kvart vårt felt. So vil nok Telemark bli ein brydande åker. So vil eg takke lærarane som hev hjelpt oss til å bli Kristi fylgjesveinar. Hjarteleg takk for alt i vinter.

«Ein takksam gut»

### Ei lekse til lærarane frå elevane – 1947

Åste det er ei grei jente, ho er dus med alle ho. I engelsktimen seier ho: «du Hans, can you start the English lesson today»? Ho seier aldri Hauerud til han. Difor er me ikkje red-

de for å gå til henne, - ho er på like fot med alle.

Malme er litt opp og ned. Han seier «du Nilsesvold, du Sannes», men i neste augneblink seier han «du Aslaug, du Berit, du Ruth». Så «Hauerud, Kåsene», og så «du Birger». Han er ikkje like dus med alle.

Kolberg som er husfar – er litt stiv og formell overfor Sagavollbarna sine av og til. Han seier både fornamn og etternamn, og det gjer at med får litt meir respekt for han – ja det skal me sjølvsagt ha og, men det vart meir faderleg og kameratsleg om han berre bruka fornamna våre. Dersom han gjordet det vart han endå gildare for oss enn han er nå.

Østtveit sier berre stutt «du!» han, og peikar på ein elev, for han har ikkje fått namna våre inn i hovudet sitt enno. «Signe var det ja! Ja du Signe, kan du seia meg kva den lengste elva i Noreg heiter? Ikkje det? Enn du då»? Han vender seg til Harald. «Hå var det du heitte atte då? Visst du vil seia meg håtte du heitte, så ska eg seia deg håtte elva heiter».

Ja, all æra til lærarlyden vår! Men i dag har de fått ei lekse av oss elevane – så skal me sjå om de tek lærdom – og kan leksa til måndag. Eller kanskje dei er så lærde at dei romar ikkje meir?

### 1949 – Slankekur

Ja de har vel høyrte at Inga og Tordis har byrja med slankekur. Kva, veit de verkeleg ikkje det? Ja då er det nok best å fortelja dykk det. Ein kveld i forrige veke kom Inga inn



Kano i stryk 1974.

på rom nr. 16, medan Tordis kledde seg og pynta seg til ho skulle ut å «hoppa tjuven» med gutane. Ho spegla seg både bakanfrå og framfrå, men ho vart ikkje nøgd med seg sjølv. For all den gode maten me har ete etter at med har kome til Sagavoll, har visst skjemd ut figuren hennar.

«Ja, men sjå på meg da!», seier Inga, «eg har ikkje fått att glidelåsen i langbuksa mi i kveld eingong.»

Etter ein lang samtale om figuren og kleda, kjem dei til det at slankekur er einaste utvegen.

Dei finn fram blokk og blyant og lagar ei oppskrift som dei skal eta etter.

Det var morgonen ei brødiskive, formiddagsmat ei skive, middag kunne dei ikkje fastsetja så sikkert, for det kom an på kva slags mat dei fekk. Det er ikkje all mat ein blir like tjukk av, veit du.

Til kveldsmat skulle dei eta ei eller to brødiskiver etter som dei hadde ete til middag.

Dette har dei nok gjennomført, men det er visst hardt å greia, for kvar

gong brødfatet kjem så sender dei det frå seg, så finn dei på at dei skal dela ei skive, og slik held dei på til dei er mette. Det same gjer dei med potetene. Dei tek aldri suppe før alle dei andre har tatt, for suppa er tjukkast på botnen av mugga, og det er det som mettar. Målet deira er å verta like tunne som Anne, og det er nok ikkje så lenge før dei når, for ho legg på seg tre kilo i veka.

### Lørdag den 12-3-49 Stiloppgåvor

Me skulde ha stilprøve, og Åste Lie skreiv oppgåvene på tavla. Heile tre stykker skreiv ho opp. Men då ho hadde skrive ned den siste, sa ho noko rart. Eg forstår meg ingenting på tonefall, men ho sa noko om at den siste skulde vere ein redningsplanke. Eg vart sitjande å grunne på dette ordet om redningsplanke, kva det kunne ty. Men so visste eg det. Det var folk som hadde dotte i vatnet og som ikkje kunne symja som trong redningsplanke. Våte som kattar vart dei dregne på land ved hjelp av den redningsplanke. Huff nei, eg ville ikkje verta dregen på land som ei stor, våt katte. So var det dei to andre oppgåvene da. Kva skulle ein velja?

Eg har høyrte om eit esel som svalt i hel millom to høysåter fordi det ikkje visste kva for ein det skulle byrja på.

Så har eg høyrte om jenta som hadde to friere på ein gong. Den eine var ung og fager, men eigde ikkje nåla i



Sløydklasse på 1930-tallet.

veggen. Den andre var rik, men han var visst både halt og skakk, stakk. Gjenta visste ikkje kven hoskulle taka, og så kom ho opp i ein ambivalent situasjon, sa han som fortalde det.

Den eine var «Naturrikdomane våre» og den andre «Kva som interesserer meg mest og kvifor».

Men då måtte eg vel skrive at de4t er han Ola som bur nede i svingen, de4t. Og kvifor? Jau, det er fordi han er makelaus, det. Ja, at han har slike makelauser egenskapar altså. Men å skriva stil om dette? Kanskje Åste Lie kunne koma til å lesa høgt kva eg skriv om Ola og – meg. Nei det var vel best å krabba seg til den øvste oppgåva.

Naturrikdomar? – Kva var det? Jau, det måtte vera jordbruk det, og skogbruk, og gullvaskinga oppe i Alta. Med desse førestellingane før eg nedover glattisen.

Men tenk – då eg fekk stilen att, sto det at skogbruk og jordbruk ikkje var naturrikdomar.

Nei, eg skulle nok ha valgt redningsplanke lell, eg.

1949

### Træleaand

I gamle dagar var Norigs folk so byrge av alt sitt eige; men no vi heve ein tidarbolk det er paa moten aa leige. Vaar fedraarv vi slengjer vekk, vaart modersmaal vi tyner; men laanet vi fraa Danmark fekk, for verda fram vi syner.

I gamle dagar i høvdinghall, det norske maalet fekk strøyme; men daa vi inn under Danmark fall, paa dansk all tale sku' fløyme. Og no vi trur, som trælær plar, vaar eigen tale er simpel; men maalet dei i Danmark har, sjaa det er «dannelsens vimpel».

Men træleaanda maa jagast av, I Norig norskdom maa livna. Vi lyfter arven or gløymste-grav, og fram til vokster og trivnad. Vaar tunga slær paa gamalt lag, burt sleng vi leigde klutar, og daa so vent den nye dag legg glans kring Norigs nutar.

### 1951 – Sagavoll-nytt

Kåre Vatne og Hans Øya har nu slått seg sammen til et kompani for Drammensjentenes vel. De er begge like aktive og interessert, så de har kanskje funnet ut at «En time i Drammen er bedre enn en dram i timen».

Likeens er Pettersen blitt berømt som taler, og det er trolig han skal holde fram med sine kåserier på guttegangene.

Fra upålitelig lærerhold blir det meldt at bråk med gvarvianere og andre usiviliserte individer blir ikke tålt. Dette legger en stor demper på gutta fra Heddal og Olav Midtbø.

Det er sagt at beholdningen med tålmodighet er blitt borte i regnebo-ken til Malme, det er leit, men vi får hjelpe han slik at han en dag finner den igjen.

Halvor Listog er vårt ordensvern nå om dagen, og det er full jobb for han med å få Jon Haugerud til å legge seg etter kl. 10 om kvelden.

### Ukens gallup

Vår avis var i denne uke ute på rundtur blant kjente personer på Sagavoll. Vi stilte dem 5 spørsmål hver, og det kom inn mange gode og originale svar.

### Spørsmål

1. Hva liker du best her på Sagavoll?
2. Hvorfor kom du hit?
3. Hva er ditt valgspørsmål?
4. Hva ønsker du nå?
5. Leser du mye god litteratur?

Det var Ole Jens Ytterbø som først svarte:

1. Det jeg liker best her på Sagavoll er postutdelinga.
2. Jeg gjør alltid slik mine foreldre vil.
3. En gjente i dag og to i morgen.
4. Å lære god rettskriving.
5. Jeg har flere ganger lest «Don Juan»

Kåre Vatne:

1. Jeg ville gjerne si gjentene, men jeg får heller si drammensgjentene.

2. For å se om telemarkingenen var gode til å slåss.
3. Heller ei gjente på tunet enn 20 i tredjetasje.
4. At stilene ville være til salgs for 50 øre stykket.
5. Jeg har lest «Pippi Langstrømpe».

Liv Haugland:

1. Jeg er meget glad i «Jomfruburet».
2. For å lære å snakke norsk.
3. Borte bra, men heime best.
4. At ungdomsherberget var 100 m nærmere.
5. Jeg leser K. Elsters «Litteraturhistorie».

Knut Pettersen:

1. Pianoet.
2. For å lære folkeskikk.
3. Veike folk må verje seg med munnen.
4. «Hadde jeg vinger, så ville jeg fly».
5. Jeg studerer gammel kultur i Fyresdal.

Husmor:

1. At gutta lærer å vaske gangen og trappa.
2. Her var ikke andre som greidde å holde gutta i sjakk slik at de vaska.
3. En regel i hue er bedre enn 10 på veggen.
4. At ingen lager fleire ordensregler.
5. Jeg leser mye i Asbjørnsen og Moes eventyr om «Mannen som skulle stelle heime».

### 1951

Intervju med Bestyrer Kolberg

1. Ja, nå lakker det mot slutten av kurset og vi ville gjerne nøre litt om bestyrerens mening angående elevkullet året 50-51.

Svar: Som de fleste andre kull.



Undervisningskjøkkenet på 50-tallet.

- Dere bringer både gleder og sorger.
2. Mener De om vi har grunn til å være bekymret for framtida?  
Svar: Mange ting kan gjøre en engstelig. Men samtidig så vet vi det at dersom vi legger vårt liv i Guds hånd, så har han veg alle steder. Hvis det blir fred så trenger vi vel menneskelig sett ikke være mer bekymret enn ellers. Men hvis det blir krig, vil det være mørke utsikter for oss. Da en krig i dag betyr noe langt alvorligere enn før.
  3. Har bestyreren eller noen av lærerne merket seg om vi er uvillige å samarbeide med?  
Svar: Nei, ikke akkurat noen følelse av det. Mer mangel på dømmekraft og sjølkontroll enn på uvilje når det ikke lykkes helt for oss.
  4. Hva har De merket stort sett at elevene er mest interessert i?  
Svar: Kristendomskunnskap, litteratur og sjelelære. Stort sett ikke mangel på interesse, men heller mangel på planmessig arbeid.

15. oktober 1955

### På Sagavoll om 50 år

Ja, i dag, den 12. februar år 2005 vil jeg fortelle litt om hvordan vi har det på Sagavoll nå. Jeg husker som det var i dag da vi gikk her i 1955-56. Da var jeg 16 år, og nå er jeg alt 66. Det er svært så fort tida går.

Men det var ikke hvor gammel jeg var som jeg skal fortelle om. Det var om skolen. Ja, dere vet kanskje at i den tida hadde ikke de husene kommet. De lyser så fagre og purrøde oppe på knausen her, og tenk så praktiske da, av plastikk så en kan flytte de ettersom en vil. Den gangen stod sengene inntil i hvert rom, nå henger de oppunder taket, for så får en større plass på golvet, så slipper en å ligge på alle fire for å vaske under de. Det er spegler etter alle veggene, så en kan se seg fra alle kanter. Trapper finnes ikke, nei nå er det bare å trykke på en knapp så fyker en opp i 3. etasje på et par sekunder. Pultane er og av plastikk, så når en setter seg, så sitter en like godt som i den beste lenestol.

På kjøkkenet har de det svært greit, der kan de bråke og herje så mye de vil, for kopper og fat er av plastikk. En av elevene som gikk her i 1955-56 har nå vært styrer på skolen. Namnet hans er Arne Johnsen. Han bor nå i et plastikkhus midt på tunet, så han kan se etter at det er ro og orden alle steder. For alle de gamle elevene har de bygd opp et stort hus, og der er veggene helt dekket med ??, og det er sjølvsgatt av plastikk. Ja, som dere kanskje skjønner så er vi nå kommet inn i plastikkalderen!



### Neste nummer av Helsing

Neste blad kommer ut av ca. 1. november 2016. Stoff til bladet må være levert til redaksjonen innen 18. oktober.

### Stoff kan sendes til: Helsing,

Kirkekontoret  
Postboks 4, 3834 Gvarv  
eller på e-post:  
diakon@sauherad.kyrkja.no

Neste blad igjen kommer ut  
ca. 7. desember 2016.



### TELEMARK BEGRAVELSESBYRÅ

NORHEIMS EFTF. AS

JARL OLAV RUGTVEIT

### Bø-Sauherad-Nome

Distriktets begravelsesbyrå siden 1972.

### Døgnvakt

35 95 52 80  
41 60 38 40

begravelsesbyraaet@online.no

### Eget gravsteinverksted

For ny gravstein, gravering,  
rens eller restaurering.

## Hvor er dette:



Bilde på side 471. Denne gangen er det **Holta** (gnr. 4 / bnr. 5) som er avbildet.

*Bygdeboka skriv:*

Eigedomen er på ca 85 mål dyrka, 800 mål skog og 200 mål anna utmark. Jordvegen ligg vestvendt på Østre Akkerhaugen ned mot Sauherad elva og Nordsjø. Lendet er dels flatt og dels kupert. Husdyrhaldet var inntil 1962 2 hestar, 8 kyr, 2-3 ungdyr, 6-8 grisar og 50 høns. Garden var bortforpakt i tida 1939-1960. Namn i utmarka er Iglestjønn, Ulvestupet, Nåpålen, Bakdal, Vardefjell, Holtslia, Rindenn, Plassberget.

Våningshus I blei bygd i 1912 (påbygd 1937), uthuset i 1912, medan fjøs og andre uthus er gamle. Våningshus II blei ombygd i 1939. Holtastugo frå ca. 1750 er nå på Telemark fylkesmuseum (Brekke Museum) i Skien (truleg flytta ned like etter 1900).

Eit gammalt kvennhus i Haukvikkbekken (Kvennbekken) er restaurert. Ei gammel smie står på garden, men badstugo er riven. Dalen, fråseld i 1946, var dør husmannsplass under Holta. På plassen Holtslia er bare tuftene att.

På garden finst gamle husgeråd og reiskap, vidare eit kart frå 26. og 27. september 1743 frå ei grensetvist mellom Valebø, Haukvik og Ryntveit skogar.

# Slektens gang

## Døde



Helsing redaktør beklager på det aller sterkeste en feil i forrige nummer av Helsing. Det presiseres at det var **Hans** Akerhaugen som døde 28. juli. Han var født i 1942.

1. september: Geir Bjørnfeld f. 1965



**HVA SKJER PÅ AKKERHAUGEN?**  
Historiske bilder, foreningsnytt  
og mye mer - Besøk  
[www.akkerhaugen.no](http://www.akkerhaugen.no)

Menighetsblad utgitt av Sauherad og Nes sokneråd.

## Helsing til Sauherad og Nes

E-post: [diakon@sauherad.kyrkja.no](mailto:diakon@sauherad.kyrkja.no)  
Redaktør: Soknediakon Ivar Solbu.  
Bankgiro: 2675 51 18949  
<http://www.helsing.no>  
Caspersens Trykkeri AS, Vikersund.



### Kyrkjeverje

Trond Magnus Haugen  
Tlf. 938 55 504  
[kyrkjeverje@sauherad.kyrkja.no](mailto:kyrkjeverje@sauherad.kyrkja.no)



### Trosopplærer

Sissel Muan  
Tlf. 473 33 361  
[sissel@sauherad.kyrkja.no](mailto:sissel@sauherad.kyrkja.no)



### Sokneprest

Anne-Inger Lunner  
Tlf. 480 61 672  
[sokneprest@sauherad.kyrkja.no](mailto:sokneprest@sauherad.kyrkja.no)



### Kyrkjetener

Anders Høibø  
Tlf. 909 40 728  
[t-hoei@online.no](mailto:t-hoei@online.no)



### Prest

Kristian Gothus Køhn  
Tlf. 900 74 770  
[kristian@bokyrkje.no](mailto:kristian@bokyrkje.no)



### Kyrkjetenar

Kjetil Nyhus  
Tlf. 951 74 938  
[knyhus@online.no](mailto:knyhus@online.no)



### Diakon

Ivar Solbu  
Tlf. 932 85 202  
[diakon@sauherad.kyrkja.no](mailto:diakon@sauherad.kyrkja.no)



### Kyrkjetenar

Kjell Bjarne Larsen  
Tlf. 416 19 836



### Kantor

Bruno Hageman  
Tlf. 948 55 033  
[bruno.hageman@sauherad.kyrkja.no](mailto:bruno.hageman@sauherad.kyrkja.no)



### Sauherad og Nes sokneråd

Leiar  
Anlaug Jorunn Bergan  
Tlf 990 19 462  
[lillilb@hotmail.com](mailto:lillilb@hotmail.com)



## DEN NORSKE KYRKJA

Sauherad og Nes sokn

### Besøksadresse:

Nes menighetshus, underetasjen  
Holmenvegen 46  
3810 Gvarv

### Postadresse:

Postboks 4  
3834 Gvarv

Telefon: 35 10 11 20

Epost: [post@sauherad.kyrkja.no](mailto:post@sauherad.kyrkja.no)  
[www.helsing.no](http://www.helsing.no)  
Kontonummer: 2675 20 38421





## Gudstjenester i Sauherad og Nes

Lørdag 24. september 2016

*Nes kyrkje kl. 09.30:* Musikk og lyrikk.

Eplevandring til Gvarv (se egen omtale).

Søndag 25. september 2016

– 19. søndag i treenighetstida

Luk 9, 57-62, 1 Sam 3, 1-11, 1 Kor 9, 19-23

*Sauherad kirke kl. 11.00:* Festdag:

Gudstjeneste der konfirmantjubilanten er hedersgjester. Takkoffer til Konfirmantenes Solidaritetsaksjon.

*Nes menighetshus kl. 15.00:* Menighetsfest. (se egen omtale).

Uke 40 - Søndag 2. oktober

til fredag 7. oktober 2016

30 års-jubileum for Nes menighetshus.

Se eget oppslag inne i bladet.

Søndag 2. oktober 2016

– 20. søndag i treenighetstida

Matt 18, 1-11, Rut 2, 8-11, Ef 6, 1-4

*Nes kyrkje kl. 11.00:* Gudstjeneste.

Takkoffer til Nes menighetshus.

Kirkekaffe på Nes menighetshus

Tirsdag 4. oktober 2016

*Nes kyrkje kl. 21.00:* Kveldsbønn med sang fra middelalderen.

Søndag 9. oktober 2016

– 21. søndag i treenighetstida

Luk 12, 13-21, Fork 5, 9-14, 1 Tim 6, 6-12

*Sauherad kirke kl. 11.00:* Gudstjeneste.

Takkoffer til Sauherad Diakoniforening.

Søndag 16. oktober 2016

– 22. søndag i treenighetstida

Luk 10, 25-37, 3 Mos 19, 1-2, 16-18, 33-34,

Jak 2, 1-9

*Nes kyrkje kl. 11.00:* Gudstjeneste.

Takkoffer til menighetsarbeidet.

Søndag 23. oktober 2016

- 23. søndag i treenighetstida

Matt 24, 35-44, Jes 51, 11-16, 1 Tess 4, 13-18

*Sauherad kirke kl. 11.00:* Gudstjeneste.

Takkoffer til Stefanusalliansen.

Søndag 30. oktober 2016 – Bots- og bededag

Luk 15, 11-32, Mik 7, 18-19, 2 Kor 13, 5-8

*Jønnebu fjellkyrkje, Liffjell kl. 11.00:*

Gudstjeneste. Takkoffer til Jønnebu fjellkyrkje. (se egen omtale av menighetsDAGEN inne i bladet)

Lørdag 5. november 2016

*Nes kyrkje kl. 17.00:* Minnegudstjeneste.

Se egen omtale på side 528.

Søndag 6. november 2016 – Alle Helgensdag

Luk 6, 20-23, Jes 60, 18-22,

Hebr 11, 11-16, 39-40

*Nes kyrkje kl. 11.00:* Gudstjeneste.

Takkoffer til menighetsbladet HELSING.

Søndag 13. november 2016

- 26. søndag i treenighetstida

Luk 13, 10-17, Ordsp 14, 21-22, 25, 31,

Fil 1, 20

*Sauherad kirke kl. 11.00:* Gudstjeneste.

Tirsdag 15. november 2016

*Nes kyrkje kl. 21.00:* Kveldsbønn med sang fra middelalderen.

Med forbehold om at de tekstene som brukes i gudstjenestene, kan være andre enn de som er oppført i denne lista.

For ytterligere informasjon, se: [www.helsing.no](http://www.helsing.no)